Санкт-Петербургский государственный университет

***Стрекаловская Екатерина Вадимовна***

**Выпускная квалификационная работа**

***Роль традиционной китайской мифологии в культуре современного Китая***

Уровень образования: магистратура

Направление 51.04.01 «Культурология»

Основная образовательная программа BM.5721.2017 «Классическое китаеведение и китайская традиционная культура»

Научный руководитель: Зельницкий Александр Дмитриевич, к.филос.н, старший преподаватель Кафедры философии и культурологии Востока

Рецензент: Терехов Антон Эдуардович, к.и.н., научный сотрудник Отдела Дальнего Востока, Федеральное государственное бюджетное учреждение науки Институт восточных рукописей Российской академии наук

Санкт-Петербург

2019

Оглавление

[ВВЕДЕНИЕ 3](#_Toc8564134)

[ГЛАВА 1. НЕКОТОРЫЕ ОБЩИЕ ВОПРОСЫ ПРОБЛЕМАТИКИ КИТАЙСКОЙ МИФОЛОГИИ 9](#_Toc8564135)

[1.1 Миф как феномен китайской культуры 9](#_Toc8564136)

[1.2 Вопросы эвгемеризации 12](#_Toc8564137)

[1.3 Вопросы фрагментарности языка 15](#_Toc8564138)

[1.4 Вопросы хронологии 18](#_Toc8564139)

[ГЛАВА 2. ХАРАКТЕРИСТИКА НЕКОТОРЫХ ПЕРСОНАЖЕЙ КИТАЙСКОЙ МИФОЛОГИИ 23](#_Toc8564140)

[2.1 Нюйва 23](#_Toc8564141)

[2.2 Стрелок И и его жена Чанъэ 28](#_Toc8564142)

[2.3 Великий Юй 34](#_Toc8564143)

[2.4 Цзинвэй 38](#_Toc8564144)

[2.5 Волопас и ткачиха 42](#_Toc8564145)

[2.6 Куафу 46](#_Toc8564146)

[Глава 3. Проявление сюжетов традиционной китайской мифологии в современной культуре 49](#_Toc8564147)

[3.1 Мифы для детей 49](#_Toc8564148)

[3.2 Мифы в кино и сериалах 52](#_Toc8564149)

[3.3 Мифы в компьютерных играх 58](#_Toc8564150)

[3.4 Проведение опроса на тему китайской мифологии 63](#_Toc8564151)

[Заключение 72](#_Toc8564152)

[СПИСОК ЛИТЕРАТУРЫ 74](#_Toc8564153)

[ПРИЛОЖЕНИЕ 78](#_Toc8564154)

ВВЕДЕНИЕ

Представленная выпускная квалификационная работа посвящена выявлению роли традиционной китайской мифологии в культуре современного Китая.

Любое знакомство с культурой того или иного региона начинается либо с изучения корней – предположим, обращения к мифологическим сюжетам, либо с составления предоставления о современном образе мышления, моделях поведения жителей рассматриваемого региона посредством живого общения с ними. Как мне представляется, наиболее грамотным подходом является тот, в котором соединяются оба эти направления. Вокруг мифов всегда формируется атмосфера загадки и тайны, существует множество вариантов трактовок и домыслов, и чем больше времени проходит, тем глубже в веках остается истина. Однако мифология является неотъемлемой частью культуры любого региона, более того, является порождающим новые концепты её элементом, поэтому необходимо и любопытно изучение сюжетов древности в их проекции на современность, это поможет при попытке воссоздания единого процесса становления и развития культуры вообще и формирования образа мышления современных жителей региона в частности.

Изучение мифов является междисциплинарным направлением, включающим исследования различных гуманитарных наук, таких как история, культурология, этнография и другие. Каждая из этих областей характеризует мифы как культурное наследие того или иного региона с помощью различных методов, достигая при этом узкоспециализированных знаний по заданной теме. Изучение роли мифологии в современной культуре находится на пересечении таких дисциплин, как культурология и психология. В представленной выпускной квалификационной работе использован **метод** анализа дошедших до нас древних текстов в различных трактовках и комментариев к ним, созданных как учеными-исследователями минувшего века, так и представителями современной науки. В ходе выполнения данной работы также было проведено эмпирическое исследование, **методом** которого является анализ современных форм бытования мифологических сюжетов – фильмов, сериалов, компьютерных игр, а также опрос среди современных китайцев.

**Актуальность темы работы**: изучение сюжетов традиционной китайской мифологии позволит понять характерные особенности древних представлений о принципах устройства мира, обозначить основные ценностные ориентиры представлений современных, а также рассмотреть то, как менялись и эволюционировали образы мифов в культуре. Мифология всегда находила отражение в различных формах искусства: литературе, живописи, архитектуре, в настоящее время сюжеты древности продолжают бытовать в различных жанрах – герои мифов становятся главными действующими лицами полнометражных фильмов, телесериалов и компьютерных игр, что доказывает устойчивость и популярность образов мифологии в современной культуре. По причине того, что многие мифы в Китае воспринимаются как источник исторических знаний, их исследования традиционно проводились исходя из того, что миф – это отражение исторической действительности. Также большое количество исследований посвящено определению значения различных концептов, сложившихся в культуре под влиянием мифологических представлений. Об этом писали такие ученые, как Зинин С.В.[[1]](#footnote-2) (о древней мантике в новой историографической перспективе), Ульянов М.Ю.[[2]](#footnote-3) (о мифической части генеалогии правителей царства Чу), Терехов А.Э.[[3]](#footnote-4) (об аспектах представлений о совершенномудрых-шэн в Китае эпохи Хань), Куликов Д.Е.[[4]](#footnote-5) (о связи орнитологических мотивов и древнекитайской мифологии в культуре Шань-Инь). В отличие от исследований, проводимых ранее относительно китайской мифологии, в предлагаемой квалификационной работе предпринимается начальная исследовательская попытка анализа образов китайской мифологии с точки зрения их проявления в культуре настоящего времени, воздействия на становление современных моделей поведения китайцев, **в чем и заключается её академическая новизна**.

**Степень разработанности темы**: проблема изучения китайской мифологии в целом всегда являлась одним из центральных направлений деятельности ученых, в чью компетенцию входило изучение культуры Китая, поэтому на данный момент существует большое количество материалов, касающихся указанного вопроса. Сведения об основных персонажах, сюжетах, классификации китайских мифов содержатся в ряде работ отечественных и зарубежных ученых, таких как Юань Кэ[[5]](#footnote-6), Дэрк Бодде[[6]](#footnote-7), Б.Л.Рифтин[[7]](#footnote-8), Л.С. Васильев[[8]](#footnote-9), М.Е. Кравцова[[9]](#footnote-10) – исследования этих авторов были использованы для изучения основных вопросов китайской мифологии, составления характеристики персонажей. Однако в существующих научных трудах значение мифологии для современной культуры не является объектом специального исследования, поэтому степень разработанности темы можно считать недостаточной.

Основной исследовательской работой, которая использовалась с целью анализа современного понимания и оценки китайцами мифологии, являлся научно-популярный сборник на китайском языке Чжунго чуаньтун гуши байпянь 中國傳統故事百篇 (Сто традиционных китайских историй)[[10]](#footnote-11), который представляет собой собрание сочинений китайской мифологии с комментариями современных китайских ученых-исследователей. Также важным источником информации о том, как на данный момент трактуются сюжеты традиционной мифологии, являлось учебное пособие на китайском языке для иностранных студентов Чжунго вэньхуа гайлунь 中國文化概論 (Введение в культуру Китая).[[11]](#footnote-12) Главным научным трудом, который использовался для изучения вопросов, касающихся психологии, образа мышления и характера китайцев являлось исследование Н.А.Спешнева.[[12]](#footnote-13)

Цель работы: посредством изучения характерных особенностей сюжетов традиционной китайской мифологии, а также на основании анализа книг, фильмов, сериалов, компьютерных игр и проведении опроса среди китайцев, определить роль традиционной китайской мифологии в культуре современного Китая.

Заявленная цель исследования предполагает решение следующих научных задач:

* определить и обозначить основные проблемы и вопросы китайской мифологии;
* определить характерные особенности основных сюжетов китайской мифологии;
* охарактеризовать ключевых персонажей китайской мифологии, определить их функции и значение в культуре;
* проанализировать проявление мифологических сюжетов в некоторых сферах современной культуры;
* провести опрос о значении мифов в культуре среди современных китайцев и проанализировать полученные данные.

Исходя из заявленных цели и задач исследования, предлагаемая выпускная квалификационная работа имеет следующую структуру: она состоит из Введения, трёх глав, Заключения, Списка использованной литературы и Приложения.

Во Введении обоснованы актуальность и новизна исследования, сформулированы его цель и задачи, определена степень изученности проблемы и дан обзор использованных источников.

В первой главе работы представлен краткий обзор общих вопросов проблематики китайской мифологии на основании изучения предыдущих научных исследований.

Вторая глава содержит характеристику некоторых персонажей традиционной китайской мифологии: представлены описания героев, которые являются наиболее популярными в Китае по мнению представителей современных китайцев.

Третья, заключительная, глава представляет собой попытку начального исследовательского анализа бытования мифологических сюжетов в современной культуре, а также описание данных, полученных в результате проведения опроса.

В Заключении сформулированы выводы и итоги в соответствии с целями работы.

Список использованной литературы содержит 30 наименований, из них 22 работы на русском языке, 3 на английском и 4 на китайском.

Представленная тема прошла апробацию на 4-й всероссийской конференции молодых востоковедов «Китай и соседи», которая прошла в Санкт-Петербурге 6-7 марта 2019 года. По итогам конференции составлена статья, которая одобрена к публикации в сборнике докладов конференции.

В Приложении к работе представлен список вопросов на китайском языке, которые были адресованы китайцам в ходе проведения практического исследования.

ГЛАВА 1. НЕКОТОРЫЕ ОБЩИЕ ВОПРОСЫ ПРОБЛЕМАТИКИ КИТАЙСКОЙ МИФОЛОГИИ

1.1 Миф как феномен китайской культуры

Безусловно, сюжеты мифов Древней Греции, Рима или Индии знакомы большему числу людей, чем мифы Древнего Китая. Однако изучение китайской мифологии с каждым годом набирает все большую популярность как среди китайских исследователей, так и среди их зарубежных коллег. Общие вопросы, проблематика, тенденции изучены и структурированы достаточно полно, в представленном разделе будут представлены основные сведения, которые касаются данной темы.

Перед началом какого-либо исследования необходимо определиться с его предметом. Что же такое миф? Вопрос кажется простым, однако таковым не является. Первые ассоциации с данным словом – это слова «сказание», «сказка», «легенда». В главе «Мифы древнего Китая» (中国古代神话 *чжунго гудай шэньхуа*) книги «Культура Китая» (中国文化» *чжунго вэньхуа*) мифы определяются следующим образом: «Мифы – это истории о сверхъестественном или обожествленных героях древности. Мифы появляются с началом человеческой эпохи. С древних времен люди очень хотели познать природу, преобразовать её. Однако в силу того, что в тот период материальные условия были недостаточны и когнитивные способности также были низкими, люди только и могли полагаться на фантазию, мистические образы природы и общественной жизни, создавая своеобразные бесхитростные толкования и используя их для выражения своих прекрасных желаний и надежд»[[13]](#footnote-14). Действительно, мифологическое сознание формируется первостепенно, его можно назвать отправной точкой развития культуры любого народа. Похожий мотив размышлений есть и у Юань Кэ в его труде «Мифы Древнего Китая», где он отсылает своего читателя к словам М. Горького о том, что мифология «в общем является отражением явлений природы, борьбы с природой и отражением социальной жизни в широких художественных обобщениях»[[14]](#footnote-15). Открывая для себя мир посредством наделения всего окружающего свойствами живого, человек древности определяет миф как единственно возможную достоверную реальность и определяет место самого себя в ней. Мифологемы устойчивы в культуре, так как затрагивают вопросы, первоочередные для человека, являются трансляторами общественной стороны жизни людей.

С течением времени сюжеты нисколько не теряют своей актуальности, в некоторой мере это происходит благодаря тому, что они являются весьма универсальными – в них формируется определенный набор символических элементов, которые можно использовать в различных контекстах. Хотя в разные культурные эпохи акцент в том или ином сюжете может смещаться ради доказательства главенствующей в обществе идеи, основной мотив повествования останется в изначальном варианте, изменится лишь оболочка и расширится круг возможных интерпретаций.

В статье «中国古代神话» автор обращает внимание на самобытность китайской мифологии, обобщая мифы других народностей с наиболее известными системами сказаний – древнегреческой и древнеиндийской: «В мире существуют мифы и легенды разных народов, все они подобны известным мифам Древней Греции и Древней Индии».[[15]](#footnote-16)

Легенды и сказания в любом обществе складываются прежде, чем возникает наиболее устойчивая языковая система – письменность, об этом также пишет автор статьи: «Китайская мифология берет начало с доисторических времен. Еще до изобретения письменности очень многие мифы распространялись в народе в устной форме. Автором сказаний является именно многочисленный трудовой народ».[[16]](#footnote-17) Однако в данном фрагменте важно отметить, что автор намеренно употребляет устойчивое словосочетание «勞動人民» − «трудовой народ». Таким образом, мы можем наблюдать следующее: по причине того, что статья написана в коммунистическом Китае, автор непременно делает акцент на одном из основополагающих понятий существующей в стране идеологии – труде, а также подчеркивает, что труд свойственен китайцам с давних времен, с момента закладывания основ их культурных ценностей.

В тексте прослеживается еще одна похожая мысль: «Древнекитайская мифология действительно богата образами древних героев, которые поступаются личными интересами ради общественного, гонятся за счастьем, постоянно самосовершенствуются и стремятся к развитию своего государства». Среди многих, автор выбирает и подчеркивает именно те качества персонажей, в основе которых лежит возвышение коллективного над индивидуальным, стремление работы над собой во имя процветания общества.

Среди многообразия трактовок и теорий трудно выделить определенное единство. Некоторые версии кажутся неоконченными, фантастичными. Так и сами мифологические материалы, как правило, отрывочны и случайны, вследствие чего восстановление на их основе даже отдельных мифов представляется трудным, создание цельной системы тем более.

Одну из наиболее точных формулировок фундаментальных вопросов китайской мифологии дает в своей научной работе Дерк Бодде[[17]](#footnote-18), он, ссылаясь и на других ученых тоже, выделяет мифы в некую общность под тремя основными заголовками: *эвгемеризация, фрагментарность и язык, хронология*. Выделение подобных концептов было обнаружено и в современной китайской справочной литературе по мифологии, причем в работах разных авторов и изданий содержится примерно одинаковый материал, на основании чего будет вполне уместным приводить в пример лишь один такой сборник, а именно Чжунго чуаньтун гуши байпянь 中国传统故事百篇 (Сто традиционных китайских историй).

1.2 Вопросы эвгемеризации

В традиционном понимании эвгемеризм, как герменевтическая теория толкования мифов, предполагает, что мифология и религия являются результатом сакрализации истории, т.е. различные боги и мифологические персонажи – это фантастические образы реальных исторических персон, а мифы – преобразованные повествования исторических событий. Таков дискурс западного развития данной теории, однако относительно китайской мифологии этот принцип работает иначе – миф превозносится до статуса реального, а боги становятся людьми. «Нет никакого сомнения в том, что изрядное количество материала, принимаемого за раннюю китайскую историю, подверглось такому процессу эвгемеризации, и что буквальное понимание этого материала многими вплоть до наших дней приводит к огромным недоразумениям в вопросе о происхождении китайской цивилизации».[[18]](#footnote-19) Как мне кажется, самым явным примером данного феномена является проблема династии Ся夏[[19]](#footnote-20) – её происхождения и вообще существования. Ученые до сих пор не пришли к единому мнению относительно реальности дома Ся, даже если и не мифическое – Ся по-прежнему остается чем-то вроде миража. И так будет до тех пор, пока не будут найдены письменные документы, которые с достоверностью позволили бы распознать и связать любую дошанскую культуру или местонахождение ранней бронзы именно с Ся.

Во введении к сборнику Чжунго чуаньтун гуши байпянь 中国传统故事百篇 (Сто традиционных китайских историй) авторы характеризуют мифологию как «способ фиксирования народом исторических событий»[[20]](#footnote-21), т.е. авторы изначально наделяют мифологические сюжеты статусом исторической хроники и именно в этом контексте рассматривают все сюжеты.

Дерк Бодде также ссылается на Анри Масперо[[21]](#footnote-22) с его исследованием «Мифологические предания в "Шу цзине"» (1924): «Китайские ученые никогда не знали другого пути истолкования легендарных повествований, кроме эвгемеризации. Под предлогом восстановления их исторической сути они исключают те сверхъестественные элементы, которые кажутся им неприемлемыми, и сохраняют только бесцветные выжимки, где боги и герои превращаются в мудрых императоров и мудрых министров, а чудовища — в мятежных князей и злых министров. ... На самом деле здесь нет ничего исторического, кроме названия: это всего только легенды, … созданные, чтобы объяснить те или иные обряды, иногда — простые сюжеты, заимствованные из фольклора, и т. п. Все эти призраки должны исчезнуть из истории Китая, они только скрывают ее истоки. Вместо того чтобы упорствовать в разыскании несуществующего исторического базиса в легендарной одежде, мы должны стараться вскрыть мифологический базис или народные рассказы в одежде псевдоисторических повествований».[[22]](#footnote-23)

Масперо заметно критично настроен по отношению к проблеме эвгемеризации, и это небезосновательно. Выходит, что «легендарная одежда» прячет мифологическую основу, выдает её за историю китайской государственности, хотя таковой она не является, и задача учёного сообщества состоит в том, чтобы понять данное несоответствие и изучать миф как таковой, а не приписывать ему статус источника исторических знаний. Если абстрагироваться от исторической составляющей того или мотива мифа, можно заметить гораздо более существенную его роль в формировании культуры народа. Герой каждого сюжета является выражением, символом определенного культурного феномена, оказывает влияние на становление личности носителя данной культуры, поэтому наделение мифа исключительно функцией транслирования истории является упущением с точки зрения комплексного изучения посредством мифологии культурных основ и традиций.

1.3 Вопросы фрагментарности языка

Исследователи едины во мнении, что в раннем литературном творчестве отсутствовал специальный жанр мифа, более того, нет такого текстового источника, где представлялось бы возможным обнаружить миф последовательно и в полном виде изложенном. Юань Кэ утверждает, что с древних времен и до современности китайцы вовсе и не знали такого слова – «миф». Оно лишь относительно недавно вошло в культуру из других языков. Стоит отметить, что в современной научно-популярной литературе по мифологии для обозначения мифа используются слова «легенда», «сказание», «история», даже «сказка» − это доказывает, что у современных китайцев нет четкого жанрового разделения данного вида прозы, а поэтому и со стороны исследователя мне кажется допустимым использовать все указанные слова для определения мифа.

Во всём мире в максимальном объеме сохранились мифология Греции и Индии. Китайское же наследие сохранилось в фрагментарном виде, не представляя собой никакой целостной системы. Существует разделение на «мифы о сотворении мира», «героические мифы», «мифы о потопе», но сюжеты из данных категорий так или иначе пересекаются, путаются, размывая границы и разрушая хрупкую систему.

Юань Кэ в попытке объяснить причины фрагментарности сохранившихся текстовых источников ссылается на Лу Синя[[23]](#footnote-24) и его «Краткую историю китайской художественной прозы», в которой автор таковых причин выделяет несколько.

Первая связана с географическим расположением. Как известно, населяющие бассейн реки Хуанхэ предки современных китайцев рано начали возделывать землю, значительную часть их жизнедеятельности занимала практическая деятельность. Люди жили в тяжелом каждодневном труде, для них не так были интересны размышления о чем-то фантастическом. Именно поэтому им не удалось создать единого сочинения из многочисленных древних преданий. Хотя данная позиция и является достаточно спорной, мне кажется, что она имеет право на существование.

Вторая причина состоит в том, что с появлением Конфуция, основной областью знаний для изучения стала этика, семейные устои, принципы сыновней почтительности, методы управления государством. Древние же предания о божествах и духах отвергались. Таким образом, позднее, с установлением конфуцианской идеологии в качестве доминирующей, мифы стали рассматриваться как история.

Третья причина сзаключается в том, что у древних жителей отсутствовало четкое понимание различия между злыми и добрыми духами. С течением времени происходило смешение человеческого и божественного, т.к. души умерших могли превращаться в небесных и земных духов. Однако вытесняющие первоначальные верования новые взгляды не пользовались популярностью. Из-за этого не сохранилось ни одно, ни другое.

Связанные с фрагментарностью текстов трудности усугубляются трудностями лингвистическими, объясняющимися свойствами древнекитайского языка. Главной из них, пожалуй, является обилие омонимов и «легко смешиваемых между собою иероглифов».[[24]](#footnote-25) Поиск слов, смыслов становится довольно увлекательным, в то же время отнимает крайне много времени и сил. Д. Бодде приводит пример поиска нужного в каждом конкретном тексте значения иероглифа: «Иероглиф *X* в тексте *А* выглядит в тексте *В* как иероглиф *У*; иероглиф же *У* выглядит в тексте *С* как иероглиф *Z*; следовательно, иероглиф *X* текста *А* и иероглиф *Z* текста *С* взаимозаменяемы».[[25]](#footnote-26) Такой концепции придерживаются многие ученые, однако при частом её применении повышается риск допущения ошибок в переводе.

Можно отметить, что ярким примером лингвистических трудностей в расшифровке мифов являются сюжеты о Нюйва 女娲 – той, что по одной из версий создала людей, и Нюйва 女娃 – той, что погибла в море и превратилась в птичку Цзинвэй 精衛. Это героини совершенно разных по содержанию историй, их имена хотя и омонимичны, но записываются разными иероглифами. Однако данных героинь мифов часто путают не только те, кто изучает культуру Китая, но и её носители.

Еще одно препятствие в трактовке древнекитайского текста –отсутствие в нём окончаний или же поясняющих слов, указывающих на род, число или время, знаков препинания. В этой связи определенный отрывок текста любой исследователь может интерпретировать разным образом, каждый из которых может быть при этом грамматически верным. Однако в данном случае велика роль контекста, многие заблуждения может рассеять небольшой абзац, встретившийся позднее.

1.4 Вопросы хронологии

Роль института государства является одной из определяющих во всех аспектах жизни человеческого общества. Культурная её составляющая тому не исключение. Мировая история показывает, что на протяжении веков всегда в той или иной мере оказываются политизированы и история, и искусство. В истории Китая огромное значение имеет 221 год до нашей эры, он «явился великим водоразделом древней китайской истории, потому что он увидел окончательное объединение "феодального" Китая в полностью централизованную империю».[[26]](#footnote-27) Как известно, до этого времени страна была разделена на независимые государства, недоброжелательные и непримиримые в отношениях между собой, каждое из которых управлялось наследственными аристократическими домами и, в свою очередь, подразделялось на более мелкие владения, также возглавляемые знатными семьями. С политической точки зрения, почти все эти доимперские века охватываются временем династии Чжоу 周 (1027 − 221 г. до н. э.). Последующие столетия характеризуются, напротив, закреплением новых форм централизованной империи, где чиновничья бюрократия является не наследственной, а назначается из центра. Именно она и заняла место владетельной аристократии времен Чжоу. Имперские порядки впоследствии сохранялись вплоть до XX века.

Считается, что с точки зрения культуры династия Чжоу была периодом создания великой китайской классической литературы. Что же касается периода династии Хань 汉 (206 г. до н. э. — 220 г. н. э.), то его отличает стремление систематически собирать, представлять, комментировать сочинения прошлого. До сих пор предметом дискуссий является вопрос о том, насколько ханьские ученые изменяли публикуемые тексты, добавляя к ним идеи их времени, а не описываемого. Существует версия, что ханьские ученые в определенной мере сами подделали тексты, отнесенные потом к Чжоу и более ранним временам. Естественно, что резкие отличия между двумя династиями имеются и в области мифологии. Все то, что в чжоуской литературе выступает в виде фрагментов и сильно эвгемеризировано, в ханьское время нередко так разработано, что хотя действующие лица мифов остаются теми же, но рассказы о них могут быть совершенно новыми. Ученые предполагают, что ханьские авторы часто использовали новые источники в народной передаче, что презиралось чжоускими авторами. «Выдающимся примером нового направления образного осмысления мира» Дерк Бодде называет «Шань-хай цзин»[[27]](#footnote-28), или «Книгу гор и морей», в которой не только собственно Китай, но и области, простирающиеся до отдаленных пределов земли, населены новыми странными богами и чудовищами. Существа, встречающиеся в этой книге, настолько фантастичны и многочисленны, что возникает вопрос, действительно ли все персонажи взяты из народного творчества.

С другой стороны, мы часто встречаем, как ханьские ученые мужественно пытаются освоить основы старой традиции, уже, по-видимому, утратившей связь с реальной жизнью. Они силятся согласовать кажущиеся расхождения, заполнить лакуны, привести в порядок (согласный с их собственными идеологическими представлениями) материал, который они уже и сами плохо понимают. Особенно резко их усилия проявляются при расхождении в мнениях, нередко встречающемся в ханьских комментариях на классиков чжоуского периода.

Описанные выше закономерности четко прослеживаются в том, о чем ранее уже упоминал Бодде: из народного сознания постепенно исчезали древние боги в большей своей части.

Таким образом, в науке сформировалось два направления относительно мифологии Китая – историческое и социологическое. Бодде выделяет наиболее ярких представителей данных течений: Бернхарда Карлгрена[[28]](#footnote-29) и Вольфрама Эберхарда[[29]](#footnote-30). Согласно Карлгрену, главной причиной записи преданий древнего Китая был тот факт, что персонажей этих преданий многие знатные дома периода Чжоу считали своими предками. Учитывая культ предков, это объяснение представляется мне вполне логичным. Таким образом, о предках в культуре сохранялось живая память, чего, собственно, и желали потомки. Этот же факт объясняет то, почему герои текстов предстают «не как божества в полном смысле и не как обычные смертные, а, скорее, — если можно так выразиться — как "сверхлюди", как "культурные герои"»[[30]](#footnote-31). Т.е. это, без сомнения, были исторические фигуры, но в то же самое время они обладали «не совсем обычными человеческими свойствами.»[[31]](#footnote-32) Однако ситуацию опять же изменило разрушение прежнего общественного порядка в конце III в. до н. э. Культ предков знатных домов потерял свою общественную значимость, и, как следствие этого, память о старых легендах и героях стала всё дальше отделяться от живой традиции. Это и явилось почвой для невероятных переработок имеющихся текстов ханьскими авторами.

Оценивая эти легенды и героев, Карлгрен поэтому строго различает то, что он называет «свободными» текстами времени и «систематизирующие» тексты времени Хань. По этой причине Карлгрен полагает, что для изучения подлинно ранних мифов и легенд реальную ценность представляют только доханьские «свободные» тексты.

Теория Эберхарда противоположна предыдущей. Эберхард истолковывает возникновение китайской цивилизации как результат взаимодействия различных культурных компонентов, которые в ранние времена отличались один от другого этнически и регионально. Поэтому, несмотря на явное безразличие к вопросам исторического развития, основные его интересы сосредоточены на попытках изолировать то, что он считает основными культурными составляющими. Из этого можно сделать вывод, что для поставленной цели имеет ценность и указывает на пучки культурной общности как то, что записано в чжоуских текстах, так и то, что было сказано писателями на столетия, а то и на целое тысячелетие позже.

Эберхард указывает на недостатки теории Карлгрена, в частности, ошибочным он считает полагать, что большая часть существ в мифах первоначально были героями-людьми, которые лишь позднее в ряде случаев приобрели признаки богов и даже животных, поскольку это вступает в противоречие с современной этнологической и социологической теорией. «Если бы это мнение было верным, то китайская мифология была бы величайшим исключением из всего, что известно доныне в области этнологии: китайцы сначала создавали героев и только потом превращали их в богов и даже в животных!»[[32]](#footnote-33)

Подчеркнуто исторический подход Карлгрена действительно кажется несколько замкнутым, догматичным. Он либо принимает, либо отвергает тот или иной текст только по принципу даты его написания – до или после того самого 221 г. до н. э. Получается, что автор данной теории совершенно не учитывает детали, особые характеристики каждого конкретного литературного памятника. Кроме того, вероятно, что его жесткий подход не принимает во внимание возможности устойчивости или повторяемости одного и того же мотива в течение очень долгого времени.

С другой стороны, когда Эберхард использует для реконструкции какого-либо мифа данные, слишком далеко отстоящие друг от друга (что противоречит его главному устремлению; изолировать пучки устойчивых культурных компонентов), это явно таит в себе опасность. Эберхард, несомненно, прав в своем утверждении, что «миф, упомянутый только в поздних текстах, может быть представлен в форме, отражающей очень раннюю стадию развития». Тем не менее, сам же он далее оговаривается: «Конечно, мы должны применять этот метод лишь в единичных случаях»[[33]](#footnote-34). К несчастью, доказательства, приводимые последователями этой методологии, ни в коем случае не могут считаться убедительными, а иногда у них даже и нет серьезных доводов. В ряде случаев они и в самом деле не имеют возможности ничего реально доказать по той причине, что имеющиеся данные сами по себе делают это неосуществимым.

ГЛАВА 2. ХАРАКТЕРИСТИКА НЕКОТОРЫХ ПЕРСОНАЖЕЙ КИТАЙСКОЙ МИФОЛОГИИ

2.1 Нюйва

Нюйва 女媧 – наиболее популярный и известный герой традиционной китайской мифологии, «архаическое женское божество»[[34]](#footnote-35).

В более ранних исследовательских работах, посвященных мифологии, особое внимание уделяется происхождению, описанию образа конкретного героя, его действий и функций. Так, профессор Юань Кэ пишет, что в раннем китайском словаре иероглиф «Ва 媧 – это женщина-дух, в давние времена сотворившая все вещи в мире»[[35]](#footnote-36). Внешний облик Нюйва неодинаков в разных источниках, однако общим является то, что верхняя часть тела данного персонажа является женской, хотя в некоторых описаниях у неё присутствует «голова быка»[[36]](#footnote-37). Традиционно Нюйва изображалась как «полуженщина-полузмея или полудракон»[[37]](#footnote-38), но уже в иллюстрациях XX века, а в особенности последних десятилетий, можно проследить эволюцию данного образа и встретить изображение Нюйва как прекрасной молодой девушки (например, сейчас данный персонаж популярен в компьютерных играх).

Нюйва была наделена уникальной божественной силой, считается, что она принимала непосредственное участие в создании людей и животных. Существуют различные варианты мифа о Нюйва. По одной из версий она порождала людей как «бесформенную, нерасчленённую массу»[[38]](#footnote-39), при этом ей помогали другие мифические персонажи.

«В те времена, когда земля отделилась от неба, на ней еще не было людей, и поэтому мир был пустынен и безмолвен. По этой безмолвной земле бродил великий дух – Нюйва. В сердце своём она ощущала необычайное одиночество и понимала, что, для того, чтобы оживить землю, необходимо что-то еще сотворить».[[39]](#footnote-40) В интерпретации Юань Кэ Нюйва – это страдающее одинокое существо, которое решает создать людей для того, чтобы земля не была более пустынной, словно покинутой и оставленной.

Первого человека – «нечто вроде маленькой девочки»[[40]](#footnote-41) – Нюйва слепила из желтой глины, глядя на своё собственное отражение в воде. Таким же образом позже она вылепила множество людей обоего пола. Также принято считать, что для облегчения своего труда Нюйва смачивала в воде веревку, окунала в глину и трясла ею. Таким образом и появлялось много новых людей. Юань Кэ называет Нюйва «первой свахой»[[41]](#footnote-42), т.к. принято считать, что она установила форму брака для людей, соединив мужчин и женщин, чтобы они могли самостоятельно продолжать человеческий род.

Не менее известен сюжет о том, как Нюйва чинит небосвод. Нюйва обратила все свое внимание на создание людей и не заметила, что на небе образовалось большое отверстие, из-за чего мир погрузился во тьму и люди гибли от наводнения. Однако Нюйва, как герой изобретательный и бесстрашный, нашла выход из ситуации, сумела спасти человечество и возвратила миропорядок. Такой термин, как «концепция порядка» и связь его именно с Нюйва можно найти и у Марка Эдварда Льюиса в его книге «The Flood Myths of Early China»: «Ранние китайские идеи о концепции порядка человечеству были даны в повествовательной форме в виде серии рассказов, посвященных спасению мира и его обитателей от хаоса всемирного потопа. В рассказах, в первую очередь, фигурирует Юй, хотя отдельные из них усматривают важное значение в преодолении потопа подвигов Нюйва»[[42]](#footnote-43).

Починив небо, Нюйва очень радовалась тому, что теперь её творение, человечество, спасено от катастрофы и бедствий, в мире установились гармония и порядок, люди жили счастливо и в достатке: «к этому времени часть диких зверей давно уже погибла, а те, что остались, были постепенно приручены и стали друзьями человека. Наступила счастливая жизнь, без печалей и забот; стоило только захотеть – и через мгновение у человека была лошадь или бык»[[43]](#footnote-44). В связи с этим Нюйва подарила людям музыкальный инструмент – шэн, который, по своей сути, является маленьким духовым органом. Его можно определить, как один из инструментов семейства гармоник, духовой язычковый музыкальный инструмент. Юань Кэ указывает на тот факт, что шэн и в XX веке «используется народами мяо»[[44]](#footnote-45) (изменился только материал, тыква-горлянка заменена выдолбленным деревом) и воспринимается как дар от Нюйва, которую почитают еще и как богиню музыки.

Рассказ о Нюйва помещается в числе первых в большинстве научно-популярных трудов по китайской мифологии, изданных как, собственно, в Китае, так и других странах. Такие современные издания имеют схожую структуру: сначала читателю предлагается текст истории, а после – комментарий, объясняющий смысл вышесказанного. Стоит отметить, что в отличие от более ранних работ, например, ставшего классическим труда профессора Юань Кэ, современные исследования являются более категоричными в суждениях, более однозначными в выводах. Также в некоторой степени уменьшается политизация трактовки того или иного сюжета. Нельзя утверждать, что данный феномен уходит на второй план: литература, направленная на массового читателя, по-прежнему остается инструментом власти, однако появляются и другие акценты, к которым авторы статей привлекают внимание.

В одной из таких китайских книг, описывающей историю традиционной китайской мифологии − Чжунго чуаньтун гуши байпянь 中国传统故事百篇 (Сто традиционных китайских историй) − автор комментария к тексту мифа, вслед за исследователями-предшественниками, указывает на то, что миф о Нюйва делится на две основные части – о том, как Нюйва создает людей и о том, как Нюйва чинит небо. Обе истории по праву названы им «основополагающей культурной ценностью китайского народа».[[45]](#footnote-46) Образ Нюйва в данной трактовке – однозначно женский, более того, автор связывает главенствующее положение в семье женщины именно с тем, что в культуре укоренился образ Нюйва – матушки-прародительницы. Также исследователь отмечает, что в современном Китае практически в каждом населенном пункте можно встретить храм или кумирню или еще какое-либо место культово-религиозного характера, посвященное Нюйва. Современные китайцы поклоняются богине, которая создала их, защитила от хищных зверей, от природных катаклизмов. Нюйва сегодня является выражением бескорыстной любви в мире, которая не знает личной выгоды (大愛 даай)[[46]](#footnote-47). В тексте мифа особое внимание уделяется эпизоду, когда Нюйва была совершенно одинока, вокруг неё бушевала стихия, однако она смогла преодолеть испытания и проявить свой неукротимый дух.

Интересным представляется отметить следующую деталь: в китайском языке сложилось устойчивое выражение 頂天立地 (*ди тянь лиди*), которое дословно переводится как «подпирать головой небо» и пришло именно из текста истории о богине-создательнице людей, а образно используется как прилагательное со значением «могущественный, сильный, крепкий». Как раз так и определяет характер Нюйва автор комментария к мифу из рассматриваемого сборника. А образ героини, обладающей таким качеством, присущим настоящим героям, вполне закономерно закрепился в культуре как символ несгибаемости китайского народа, который не сломить никакими трудностями и невзгодами.

2.2 Стрелок И и его жена Чанъэ

Хоу И 後羿 – персонаж древнекитайской мифологии, «сын верховного божества [Ди Цзюня](http://www.synologia.ru/a/%25D0%2594%25D0%25B8_%25D0%25A6%25D0%25B7%25D1%258E%25D0%25B0%25D0%25BD%25D1%258C)»[[47]](#footnote-48). Был «послан на землю для избавления людей от стихийных бедствий и очищения земли от чудовищ»[[48]](#footnote-49). В этом аспекте его можно сравнить с Нюйва, которая, как было упомянуто выше, также являлась спасительницей человечества от природных аномалий. Тот факт, что герои, на первый взгляд, имеющие мало общего, играют схожие роли, наталкивает на размышления о необходимости в рассматриваемой культуре таковых. Люди со времен глубокой древности подвергались губительному воздействию стихии, и в большей степени негативный эффект проявлялся не в физическом уроне после определенного стихийного бедствия, а в невозможности самим объяснить происходящее, поэтому в обществе, вероятно, существовала потребность в образе, символизирующем победу над трудностями, приносящем в повседневность упорядоченность, организованность и размеренность жизни. Можно заметить, что именно доминирование такой мифологемы с главными действующими лицами – героями-лидерами, которые будут в определенный момент посланы свыше и приведут к благополучию и миропорядку как, например, Нюйва и Хоу И, как раз и обуславливает восприимчивость (или даже предрасположенность) китайского народа к построению национального сознания, всецело следующего за идеологией государственной власти. Можно предположить, что в XX веке, в момент смены парадигмы власти, когда устанавливался авторитет Коммунистической Партии, руководители пользовались этой особенностью мышления населения страны, чтобы установить своё господство. Подтверждение данного предположения о роли мифологического мышления в современном сознании можно найти в таком достаточно авторитетном источнике, как сочинение Н. А. Спешнева «Китайцы. Особенности национальной психологии». Автор в своих рассуждениях отсылает читателя к теории Вильгельма Вундта[[49]](#footnote-50), который, в свою очередь, идентифицирует чувства с мифами: «Народная душа есть связь психологических явлений, совокупное содержание душевных переживаний, общие представления, чувствования и стремления. Ее следует изучать методом анализа конкретно-исторических продуктов народов: языка, мифов, обычаев, составляющих основные области народной психологии. По мнению Вундта, язык идентичен уму (представлениям), мифы – чувствам, обычаи – воле в индивидуальной психологии. Он провел четкую грань между психологией народной (социальной) и индивидуальной. Вундт определил исторический характер коллективного сознания»[[50]](#footnote-51). Таким образом, доказывается важность изучения мифологических сюжетов и их проявление через тысячелетия как инструмента для управления национальным сознанием.

Однако вернемся к образу Хоу И: герой известен как искусный стрелок из лука, согласно древним текстам его левая рука была длиннее правой, что и давало ему значительное превосходство над другими в искусстве стрельбы из данного вида оружия.

Легенда гласит[[51]](#footnote-52), что в далекие времена на небе сразу появилось десять солнц. Это случилось из-за того, что солнца ослушались установленного порядка, согласно которому их отец − небесный владыка Ди Цзюнь − строго следил за тем, чтобы солнца восходили на небо по очереди, каждое в свой день. Данный сюжет можно рассматривать как пример того, что нарушение закрепленных правил миропорядка может привести к глобальной катастрофе. Вероятно, именно устойчивость такого мотива в культуре во многом определяет повседневность современных жителей Китая: если проанализировать образ жизни среднестатистического китайца (школьника, студента, служащего), то явно выделяется четкое следование режиму дня и определенному порядку выполнения тех или иных действий. Минимальное отклонение от установленных порядков влечет за собой цепочку событий, которые не вписываются в систему, а поэтому могут понести какие-либо негативные последствия – именно боязнь такого развития событий определяет ритм жизни китайца – нужно следовать расписанию.

Согласно тексту истории о Хоу И, однажды утром солнца поднялись из-за горизонта все вместе, что мгновенно привело к засухе, гибели урожая, голоду людей. Главный герой мифа выступил спасителем, меткими выстрелами поразил девять солнц из десяти, тем самым вернув привычное течение жизни назад.

Также в древних текстах сообщается, что затем И убил некоторых чудовищ и свирепых хищных животных в разных регионах, а точнее «красного быка-людоеда *я-юя* с человечьим лицом и лошадиными копытами (по др. версии, с головой дракона и когтями тигра). На юге, в пустоши Чоухуа, И убил чудовище *цзо-чи* ("клык-бурав"), на севере, у реки Сюншуй, — девятиголового зверя, изрыгавшего огонь и воду, у озера Цинцю — свирепую птицу *да-фэн* ("большой ветер"), которая могла подымать ураган и разрушать человеческие жилища, а на озере Дунтинху — могучего удава-людоеда *ба-шэ*; в Санлине ("тутовый лес") И поймал свирепого кабана *фэн-си*, пожиравшего людей и скот»[[52]](#footnote-53). Юань Кэ подает данный фрагмент как пример того, что невыполнение приказов вышестоящих органов и проявление самоуправства повлечет за собой негативные последствия – в силу того, что все эти действия не были согласованы и одобрены верховным божеством, а также владыка не мог простить И гибели своих сыновей, его ожидало наказание – правитель пришел в ярость и «лишил его и его жену Чанъэ 嫦娥 божественного сана»[[53]](#footnote-54). Считается, что тогда И отправился на гору к Си-ван-му[[54]](#footnote-55) за снадобьем бессмертия. Она дала ему лекарство с указанием, что «если содержимое сосуда выпьет один человек, то он станет богом, а если двое, то они обретут бессмертие»[[55]](#footnote-56). Хоу И отдал сосуд с эликсиром на хранение жене, однако ему было не суждено воспользоваться им, потому что Чанъэ тайком сама приняла снадобье и улетела на луну. По одной из версий,И навечно остался на земле и впоследствии был убит своими слугами, которых подговорил его лучший ученик стрелок Пан Мэн[[56]](#footnote-57). Существуют также гипотезы, намекающие, что И погиб от собственного же оружия: «В "Хуайнань-цзы" (цз. 14) приведено загадочное свидетельство о «смерти И от персиковой палки (*тао бан* 桃棓)»[[57]](#footnote-58). Что же касается Чанъэ, то по одной из версий она превратилась в жабу, еще по одной – осталась в прежнем обличии, однако за свой эгоизм и самодовольство была наказана вечным одиночеством.

Интересно отметить, что в современной литературе, посвященной мифологии Китая, история о Хоу И, в основном, не выделяется отдельным самостоятельным сюжетом, а повествуется в контексте истории о Чанъэ под названием «Чанъэ улетает на луну» (嫦娥奔月 *Чанъэ бэн юэ*). Стоит также отметить, что уже само название истории породило два самостоятельных культурных феномена: имя собственное – Чанъэ 嫦娥 – в китайском языке стало синонимом к слову «красавица», а выражение «убежать на луну» (奔月*бэн юэ*) образно обозначает «достичь бессмертия», являясь при этом прямой отсылкой к событиям мифа.

В настоящее время в культуре китайского народа не менее популярной и востребованной, чем героический мотив подвига стрелка И, оказывается «прекрасная, чудесная»[[58]](#footnote-59) история о Чанъэ. Основываясь на комментарии к мифу в одном из современных справочников, где рассказ о Чанъэ обозначается как «мечтательная история, которая выражает прекрасные устремления людей»[[59]](#footnote-60) и «демонстрирует ожидания простого народа о честности, равенстве, справедливости и счастье»,[[60]](#footnote-61) можно предположить, что история о богине, достигшей бессмертия и улетевшей на луну, способна оказать большее влияние на людей, чем сюжет одного из множества героических мифов, похожих по своей структуре. К рассказу о Чанъэ люди могут оказаться более восприимчивы, и этот миф естественным образом станет более действенным инструментом в формировании идеологически верного с точки зрения правящей власти сознания населения.

Подтверждение такого тезиса можно найти в тексте справочника по мифологии: «Китайский народ – это выдающаяся нация, креативная, строящая счастливое общество, китайский народ претворяет в жизнь идеалы, заложенные еще в древней мифологии»[[61]](#footnote-62) − так комментирует миф о Чанъэ современный китайский исследователь, автор делает акцент на том, что основные идеи и концепции, которые складываются в современном китайском обществе, построены на сюжетах древности, то есть на мотивах, укоренившихся в сознании с давних пор и являющихся авторитетными с точки зрения морали и ценностных ориентиров. Завершает свою мысль автор словами о том, что «лидер Коммунистической Партии Китая вместе с трудовым народом − сыновьями и дочерями Китая способны осуществить лучшие начинания, описанные в традиционной мифологии в целом и в мифе о Чанъэ в частности»[[62]](#footnote-63).

В традиции Хоу И сохранился как почитаемое божество, отгоняющее различную нечисть. Память о Чанъэ, в первую очередь, осталась в Празднике середины осени[[63]](#footnote-64). Этот праздник во многом посвящен именно Чанъэ, ей возжигаются благовония и приносятся дары. По некоторым поверьям, именно в этот день, единственный в году, она встречается со своим мужем, и от этого Луна становится наиболее яркой. Считается, что по своей значимости этот праздник уступает только Китайскому Новому году, знаменуя собой середину годичного цикла в представлении народов Восточной Азии. А это свидетельствует о том, что данный мифологический сюжет крепко закрепился в культурном сознании китайского народа и активно им используется.

Также доказательством того, что мифологическое мышление в определенной мере пронизывает все сферы китайского общества, является тот факт, что именем Чанъэ названа Лунная программа Китая по исследованиям поверхности Луны, начатая в конце XX века. Имя богини Луны также можно увидеть на китайских спутниках – «Чанъэ-1»[[64]](#footnote-65), «Чанъэ-2»[[65]](#footnote-66) и др. Интересно отметить, что семейство ракет-носителей этих спутников имеет название «Великий поход»[[66]](#footnote-67) − в честь легендарного похода армии китайских коммунистов, данный факт также является показателем того, насколько гармонично могут сосуществовать и постоянно переплетаться глубокая древность и современность.

2.3 Великий Юй

Среди наследия китайской мифологии особое место занимают мифы, повествующие об укрощении Великого потопа. Сюжеты о создании упорядоченного мира из хаоса обеспечивают богатую почву для размышлений о природе и компонентах человеческого общества. В этих историях рассмотрены различные аспекты жизни общества, что обеспечивает им широкое распространение в культуре и множество интерпретаций.

Сюжет о наводнении является наиболее ранним среди всех мифологических сюжетов, и о его существовании имеют представление все современные китайцы. Популярным этот мотив был с древних времен и остается в современности. Впервые он упоминается в сочинениях начала династии Чжоу («Шу цзин» и «Ши цзин», или «Книга поэзии»). Самый распространенный вариант данного мифа включает в себя в качестве главных действующих лиц Юя и его отца Гуня.

Юй 禹 (Великий Юй) – герой древнекитайской мифологии, усмиритель потопа. Считается, что его культ сложился в бассейне р. Янцзы, т.к. многие деяния Юя связаны с различными местностями в современных провинциях Чжэцзян 浙江 и Сычуань 四川. «Есть основания полагать, что этимологически имя Юй имеет отношение к земноводным существам».[[67]](#footnote-68)

Наиболее известное деяние Юя – это усмирение потопа. «Во времена Яо[[68]](#footnote-69) воды потопа разлились до небес, они на неоглядных пространствах окружили горы и залили холмы, и народ, живший в низинах, пребывал из-за этого в печали».[[69]](#footnote-70) В связи с этим императору было необходимо найти человека, способного побороть стихию. Ближайшее окружение советовало обратиться к Гуню, но Яо возражал, потому что знал его сложный характер. Но других годных кандидатур не нашлось, и Яо согласился с приближенными. Однако усмирить потоп Гуню так и не удалось. Неудачу в этом начинаниеи Юань Кэ связывает с личными качествами Гуня – они не соответствовали идеалам положительного героя, способного спасти мир от неминуемой гибели. «Характер у Гуня был дурной, поступки его были безрассудны и он не знал, с чего начать»[[70]](#footnote-71). В конце концов, Гунь потерпел неудачу, за что был наказан правителем: «Яо (некоторые считают, что Шунь) казнил Гуня на Горе птичьих перьев – Юйшань».[[71]](#footnote-72) После этих событий задача усмирения стихии встала перед Юем.

В «Исторических записках» Сыма Цянь[[72]](#footnote-73) даёт достаточно исчерпывающую характеристику не только деяний, реформ Юя, но и весьма подробно описывает его самого, рисуя положительный образ народного героя. В этом плане, наверное, можно сравнить Юя с уже охарактеризованными Нюйва и Хоу И. Снова перед нами сюжет, в котором главный герой обладает выдающимися качествами. Сыма Цянь пишет, что Юю были присущи острый ум, усердие, добродетель и человеколюбие, окружающие верили его речам. «Голос [Юя] служил основой тонов, тело его служило основой мер длины и мер веса. [Юй был] неутомимым в делах, сохранял величественный вид и служил [для всех] образцом и примером».[[73]](#footnote-74)

Огорченный неудачами отца в покорении стихии, он все свои силы отдавал на то, чтобы порученное ему важное дело увенчалось успехом. Юй скромно одевался, питался простой пищей, проживал в бедном доме, при этом ничего не жалел для устройства каналов и рвов. Ответственность, самоотдача и верность своему делу поистине заслуживают уважения.

Юй понимал, что выполнение такой глобальной задачи, как спасение страны от потопа невозможно без качественного улучшения жизни населения в целом. Он внимательно фиксировал изменения в природе в разные времена года. Создал девять областей, проложил девять дорог, оградил насыпями девять озер, измерил высоту девяти горных хребтов. Важным вопросом было достаточное количество пищи у населения страны. Юй приказал выдать народу рис с условием сеять его в низких и сырых местах. Также велел выдать народу трудно добываемую пищу. Важно отметить, что одним из приказов Юя было перераспределение излишков продуктов, для снабжения пищей всех и уравнивания положения владетельных князей. Также он следил за состоянием земель, их производительностью, дабы установить подношения правителю, ознакомиться с удобствами, преподносимыми собственно реками и горами.

Юй объехал всё государство, лично осмотрел все владения и оценил, какие области в состоянии преподносить какие предметы. «Так, в девяти областях установился единый порядок. Во всех четырех сторонах стали жить [люди], на девяти горах были прорублены дороги, русла девяти рек прочищены, девять озер ограждены, и все в пределах четырех морей слилось воедино. Шесть управлений были хорошо налажены, [качество] всех земель определено правильно, и тем достигнута осмотрительность в [определении] податей на все богатства, во всех случаях подати взимались соответственно трем категориям полей».[[74]](#footnote-75)

Император признал заслуги Юя и представил его Небу как своего преемника, Юй взошел на престол и стал основателем династии Ся. Его атрибутами считались уровень и веревка, всегда находившиеся у него слева, а также циркуль и угольник, находившиеся справа.

Необходимо отметить, что миф о том, как Юй усмирил потоп, записан в формате исторической хроники, поэтому события, о которых в нем повествуется, воспринимаются китайцами как вполне реальные. На примере данного сюжета наиболее ярко можно увидеть проблему эвгемерезации китайской традиционной мифологии.

Современные исследователи характеризуют данный миф как «хорошо известный каждому»,[[75]](#footnote-76) и это действительно так. Сюжет слышали, наверное, все жители современного Китая, он «широко используется в культуре»[[76]](#footnote-77) − китайский народ хранит память о подвиге Великого Юя, потомки повсеместно почитают его как «божество Юй»[[77]](#footnote-78) 禹神. Китайцы очень ценят не только сам подвиг, но и то, каким образом Юю удалось усмирить стихию: в процессе преодоления потопа он «действовал в соответствии с обстоятельствами»,[[78]](#footnote-79) не подвергся панике, прошел через суровые испытания и смог достичь успеха. Некоторые исследователи называют Великого Юя символом[[79]](#footnote-80) того, как китайский народ способен преодолевать трудности, символом ума, смекалки, смелости и решительности. Автор комментариев к мифу в сборнике Чжунго чуаньтун гуши байпянь 中国传统故事百篇 (Сто традиционных китайских историй) рассуждает о том, что хотя в настоящее время нет необходимости использовать методы Юя по усмирению потопа, в случае возникновения каких-либо трудных ситуаций или катаклизмов природного или социального характера, китайский народ сможет возродить в себе героический дух Великого Юя и благодаря своему усердию выйдет победителем из любого сложного положения[[80]](#footnote-81).

2.4 Цзинвэй

Сюжет о Цзинвэй 精衛 в очередной раз отсылает нас к мифам о сотворении мира. Считается, что через неопределенное время после смерти Нюйва 女媧 на земле появился «великий Яньди 炎帝 − бог солнца»[[81]](#footnote-82). В традиции сохранились легенды, согласно которым Яньди являлся милосердным правителем южной части Поднебесной, сделал очень много «гуманных деяний»[[82]](#footnote-83), и был даже в большей степени уважаем народом, чем Хуанди[[83]](#footnote-84), считающийся его единоутробным братом.

Согласно легенде[[84]](#footnote-85), у Яньди было три дочери, «судьбы их были совершенно различными»,[[85]](#footnote-86) одной из них и является Цзинвэй. История о ней – это история о стойкости духа, о том, что не нужно сдаваться. При этом она покоряет читателей трогательностью повествования.

Нюйва 女娃 – так звали одну из дочерей Яньди (в традиции её часто путают с богиней Нюйва, о которой речь шла ранее, имена омонимичны, однако для их записи используются разные иероглифы) однажды села на небольшую лодку и отправилась на морскую прогулку. Вдруг на море поднялся сильный ветер, лодка с Нюйва разбилась о скалы, и девушка погибла. Как бы ни горевал Яньди о своей дочери, он ничего не мог поделать, и ему «оставалось лишь горевать по ней».[[86]](#footnote-87) А сама Нюйва «не была готова умирать»[[87]](#footnote-88), поэтому её душа переселилась в маленькую птичку, которую звали Цзинвэй. несколько напоминавшую по своему облику ворона. Описания внешнего вида Цзинвэй в разных вариантах данного сюжета примерно одинаковы: она напоминала ворону, «у неё была пёстрая голова, белый клюв, красные лапки»[[88]](#footnote-89). Проживала она на «северных склонах горы Фацзюшань 发鸠山»[[89]](#footnote-90).

Цзинвэй сильно переживала из-за того, что её жизнь оборвалась настолько внезапно, она обвиняла силы природы в случившемся и, вероятно, хотела наказать морскую стихию или же предотвратить подобные ситуации в будущем с кем-нибудь другим, поэтому «постоянно приносила маленькие камешки и веточки с Западных гор и бросала их, надеясь засыпать огромное море».[[90]](#footnote-91) Юань Кэ в своей работе восхищается характером Цзинвэй, её терпением и выдержкой. Несмотря на то, что она следовала довольно наивной цели, она была готова её достичь несмотря ни на что. «Подумать только, какая трогательная стойкость была у маленькой птички, стремившейся засыпать бушующее море, сбрасывая в него с небесной высоты маленькие веточки или камешки! Какое сердце не тронет образ столь безвременно погибшей девушки, кого не восхитит её наивное и непреклонное упорство!»[[91]](#footnote-92) Можно утверждать, что Цзинвэй оправдывает своё происхождение и ей «действительно не стыдно называться дочерью бога солнца».[[92]](#footnote-93)

Интересно отметить, что и Юань Кэ, и авторы современных комментариев к мифу о Цзинвэй, в качестве доказательства популярности сюжета приводят в пример стихи поэта эпохи Цзинь[[93]](#footnote-94) Тао Юаньмина[[94]](#footnote-95). В статье из сборника Чжунго чуаньтун гуши байпянь 中国传统故事百篇 (Сто традиционных китайских историй) сказано, что «и в те времена [в эпоху Цзинь] легенда была широко распространена, и вдохновляла людей в любом начинании бороться до конца».[[95]](#footnote-96)

В стихотворении Тао Юаньмина есть строки «Цзинвэй в клюве носит веточки, чтобы засыпать безбрежное море»[[96]](#footnote-97) − автор противопоставляет маленькую птичку и море, чтобы передать, насколько он скорбит о её судьбе и одновременно преклоняется перед её трудом.

Существуют истории, согласно которым Цзинвэй «на берегу моря сочеталась браком с буревестником. Их потомки женского пола были похожи на Цзинвэй, а мужского - на буревестника. И по сей день в Восточном море указывают место, где Цзинвэй дала клятву не пить воду там, где когда-то утонула Нюйва».[[97]](#footnote-98) Поэтому Цзинвэй является также и символом честности, верности своему слову. И сейчас китайцы часто называют её Шиняо 誓鳥 (ши – «клятва») или Чжиняо 志鳥 (чжи – воля).

В 2010 году проходила всемирная выставка ЭКСПО в Шанхае, на церемонии на церемонии открытия которой был представлен танец, посвященный истории птички Цзинвэй. Выставка 2010 года была посвящена моделированию городов будущего – обсуждались проблемы, которые касались загрязнения окружающей среды, сокращения потребления ресурсов планеты и т.д. Интересно отметить, что использование в качестве основы творческого выступления мотива глубокой древности на мероприятии, посвященном вопросам, связанным с построением современного общества, является еще одним доказательством того, что история о маленькой птичке, верной поставленным целям, живет в культуре и трансформируется. Но одновременно с этим выбор сюжета для открытия данной выставки может показаться довольно спорным, ведь словосочетание, используемое в названии мифа – «засыпать море» (填海 *тяньхай*) – стало устойчивым выражением, обозначающим «неосуществимую мечту». Но ведь города будущего строятся уже сейчас, и это вовсе не является какой-либо нереальной идеей.

В качестве доказательства того, что миф о Цзинвэй «обладает жизненной энергией»[[98]](#footnote-99) автор комментария к истории пишет о том, что в 2013 году сюжет о Цзинвэй стал основой одного из выступлений в «одной из самых популярных передач»[[99]](#footnote-100) «Талантливый и эрудированный» ( 满腹经纶 *маньфу цзинлу*).

2.5 Волопас и ткачиха

История Волопаса и ткачихи – пример того, что в памяти китайского народа фиксируются не только мифы о сотворении мира, о героях древности, но и романтические истории, повествующие о человеческих взаимоотношениях. Б.Л. Рифтин пишет о том, что «в поздних версиях сюжет разрабатывается в духе волшебной сказки»[[100]](#footnote-101), стоит отметить, что и в современных трактовках данная тенденция сохраняется.

Вопрос о происхождении Чжинюй 織女 – главной героини мифа – является открытым. По одной из версий такачиха «была внучкой небесного императора»[[101]](#footnote-102), по другой – она «была внучкой матушки Ванму»[[102]](#footnote-103). Однако исследователи, в том числе и Юань Кэ, указывают на то, что этот вопрос не столь важен. Известно, что Чжинюй жила «на восточном берегу Серебряной реки, Млечного Пути, и ткала на станке красивые слоистые облака из удивительного волшебного шёлка»[[103]](#footnote-104). Считается, что помимо Чжинюй ткацким делом занимались так же и её сёстры, однако в традиции Чжинюй осталась как «самая усердная, самая трудолюбивая из них»[[104]](#footnote-105).

Прекрасному миру, в котором жила ткачиха, противопоставляется мир людей, который располагался на другом берегу Серебряной реки. В этом мире главным героем является Нюлан 牛郎 – пастух, которого все называли Волопас. Образ Нюлана – это пример того, какой семья быть не должна. В современных исследовательских работах авторы акцентируют своё внимание на том, насколько тяжела была судьба Нюлана: после кончины родителей он терпел «плохое отношение»[[105]](#footnote-106) со стороны родственников, однако он «никогда не жаловался»[[106]](#footnote-107), «упорно трудился»[[107]](#footnote-108) и поддерживал крепкие дружеские связи со своими товарищами по работе. Нюлан считается «символом чувства глубокой любви к труду среди крестьян»[[108]](#footnote-109).

Трудолюбие и упорство, а также помощь старого вола, обеспечили юноше возможность наладить самостоятельный быт, стать независимым, хотя и совсем не богатым человеком. Но Нюлана тяготило одиночество – «в холодном доме не было никого»[[109]](#footnote-110). Однажды вол внезапно заговорил с юношей и рассказал ему о ткачихе, которая живет на другом берегу реки и часто ходит купаться. Вол «велел в это время подкрасться и унести её одежду, сказав, что тогда он сможет сделать её своей женой»[[110]](#footnote-111). Молодой человек послушал вола, и всё случилось именно так, как тот предсказал.

Нюлан и Чжинюй поженились, их брак был гармоничен. В китайском языке сложилось выражение 男耕女织 *наньгэн нюйчжи*, что дословно переводится как «мужчины пашут, женщины ткут», то есть говорит о разделении мужского и женского труда. Именно этот аспект семейной жизни указан в современном комментарии к мифу как ключевой с точки зрения счастливой семейной жизни[[111]](#footnote-112). Однако счастье молодых супругов, у которых родились сын и дочь, было недолгим. Родители Чжинюй считали недопустимым, чтобы их дочь жила в мире людей, поэтому приказали одному из богов «схватить Чжинюй и привести её в небесный дворец»[[112]](#footnote-113). Таким образом, Нюлан остался один с детьми, и как бы они не Чжинюй не пытались воссоединиться, всегда встречали сопротивление и преграды.

Во время одной из попыток Нюлана с детьми перебраться на другой берег реки, дочь предложила отчаявшемуся отцу способ преодоления реки – использовать черпак для навоза, который был взят ими с собой для того, чтобы корзинки с детьми, мальчиком и девочкой, были уравновешены, чтобы вычерпать воду из реки и перейти её. Отец прислушался к своей маленькой дочери и поступил так, как она посоветовала. Этот фрагмент является примером сплоченности семьи, взаимной любви родителей и детей. Именно такие теплые взаимоотношения в семье Волопаса тронули сердца родителей Чжинюй, и они позволили супругам встречаться один раз в году – в седьмой день седьмой луны.

С давних времен и до сегодняшнего момента этот день в Китае является праздником всех влюбленных. Несмотря на то, что западный его аналог – День святого Валентина – крайне популярен во всём мире, и Китай не является исключением, большее внимание среди китайцев вызывает именно традиционный праздник, потому как «каждый китаец когда-либо слышал историю о Волопасе и ткачихе и был очень тронут»[[113]](#footnote-114). «Скорее могли высохнуть море или истлеть камень, чем ослабеть их любовь»[[114]](#footnote-115) − такими словами заканчивается история супругов, что еще раз подчеркивает силу чувств между ними.

Интересно отметить, что данный мифологический сюжет построен на контрастах – читателю словно предлагается сравнить несчастную одинокую жизнь Нюлана до встречи с Чжинюй с тем, какой спокойной и размеренной стала жизнь после обретения семейного счастья, сравнить отношения между Нюланом, Чжинюй и их детьми и отношения между Чжинюй и её родителями. Важность семейных ценностей показана как на положительных, так и на отрицательных примерах.

Также стоит подчеркнуть, что в некоторых трактовках не приводится объяснений, почему отец девушки был категорически против её брака с Волопасом. А по другим версиям, вероятно, более поздним, причиной родительского гнева является тот факт, что Чжинюй перестала ткать после замужества – в китайском сознании такое поведение очевидным образом вызывает негативную реакцию, ведь в культуре популярными и «правильными» всегда оказывались образы героев, готовых активно трудиться.

2.6 Куафу

Куафу 夸父 – герой китайской мифологии, связан с миром мрака. Куафу считается внуком Хоуту[[115]](#footnote-116), обитал на севере, на горе Чэндуцзайтянь, которую древние китайцы считали местонахождением входа в подземный мир[[116]](#footnote-117). Куафу описывается как великан, из ушей которого свешивались две желтые змеи, в руках он сжимал еще по желтой змее[[117]](#footnote-118). Многие исследователи считают, что Куафу – это название племени, обитавшего у подножия горы Чэндуцзайтянь, все представители которого были огромного роста и великой физической силы, однако «добрыми и миролюбивыми»[[118]](#footnote-119). Один из них однажды решил «пуститься вдогонку за солнцем, посостязаться с ним в беге»[[119]](#footnote-120). Широким шагом Куафу ринулся за солнцем в направлении с востока на запад, догнал его, но схватить не смог. «Солнце жгло его так, что на сердце стало жарко и во рту пересохло»[[120]](#footnote-121), поэтому Куафу опустился на землю и начал пить воду из реки Хуанхэ и реки Вэйшуй, жажда была настолько сильна, что он осушил оба водоема. Великан двинулся дальше на север, в сторону озера Дацзе, около которого находятся еще и множество родников, и это бы, безусловно, помогло бы Куафу удалить жажду. Но он погиб на середине пути, так и не достигнув своей цели – «Словно гора, упал он на землю, и грохот падения разнёсся по равнине и потряс горы и реки»[[121]](#footnote-122). Считается, что перед смертью он успел бросить в землю палку, и на этом месте впоследствии появилась персиковая роща, в которой могут отдохнуть все, кто последует примеру Куафу и отправятся за солнцем.

Существует также и другая версия мифа о Куафу: однажды люди племени Куафу заступились за Чи Ю[[122]](#footnote-123) в войне с Желтым императором. «Часть людей Куафу не проявила интереса к войне, а другая решила, что это подходящий случай заступиться за слабого, и втянулась в водоворот битвы»[[123]](#footnote-124). Сначала войска Хуанди были в растерянности, противостоять силе отрядов Куафу крайне сложно, но ответом на силу стала хитрость императора. В последнем сражении императорские войска окружили врага, в это время на поле битвы показался дракон Инлун[[124]](#footnote-125), он и убил Куафу и всех сражавшихся на его стороне.

Если обратиться к китайской современной научно-популярной литературе, то можно увидеть следующие комментарии: «история Куафу – это история об исключительном героизме и решительности»[[125]](#footnote-126). Авторы комментариев отмечают, что, хотя Куафу и проявлял слепое безрассудство в своем стремлении догнать солнце, не рассчитал силы, играл со смертью, целью было нечто более высокое - проявление силы своего характера, смелости и отваги. В сборнике «Сто великих историй» отмечается, что подобное Куафу чувство самоотдачи в любом начинании, способность без устали трудиться – это одна из базовых ценностей китайского народа, складывавшаяся тысячелетиями.

С этой точки зрения становится понятным, почему данный сюжет пользуется популярностью в современной китайской культуре – детям с детства рассказывают историю о великане, который не знал отдыха, был предан своей цели и без устали гнался за мечтой – именно в таких категориях и рассуждают многие представители поднебесной сегодня. Особенно заметно влияние представленного мифа прослеживается среди молодежи, студентов, которые усердно учатся и не позволяют себе отдыхать. Однако интересно отметить, что в настоящее время не делается акцент на финале истории, ведь Куафу погубило его усердие, он погиб от жажды, не поймав солнце, центр внимания сосредоточен исключительно на процессе следования за своей целью. Хотя нельзя не отметить, что в языке сохраняется и широко используется выражение 誇父追日 *Куафу чжуйжи,* которое обозначает ситуацию, в которой человек не может достичь поставленной задачи, потому что слишком переоценивает свои силы.

Также интересным является факт, что в рамках космической программы «Куафу» 8 февраля 1994 года был выведен на орбиту спутник «Куафу-1».

Глава 3. Проявление сюжетов традиционной китайской мифологии в современной культуре

3.1 Мифы для детей

В современном Китае дети с раннего возраста воспитываются в окружении идеальных героев древности. В детских садах обязательно проводятся занятия, на которых малышам рассказывают о том, какими великими были их предки, в книжных магазинах существуют отдельные витрины под названием «儿童神话故事*» эртун шэньхуа гуши,* что переводится как «сказки для детей». Про книжные магазины в Китае стоит отдельно отметить - несмотря на массовое использование смартфонов, компьютеров и прочих гаджетов, культура чтения бумажных книг сохраняется и продолжает развиваться. Даже в относительно небольших городах (например, г. Хайкоу, о. Хайнань) в любом книжном магазине обычным явлением будет следующая картина – дети сидят на полу, облокотившись на витрины, и читают книги.

Также в китайском сегменте интернета существует огромное количество сайтов, посвященных традиционной мифологии. Рассмотрим одну из наиболее типичных страниц: <http://story.beva.com>. На данном интернет-ресурсе представлены различные сказки, мультфильмы, комиксы для детей. Весь контент разделен на возрастные категории:

* для всех возрастов
* два года;
* три года;
* четыре года;
* пять лет;
* шесть лет;
* семь лет.

Наиболее популярные сюжеты – о Нюйва, Юе, Хоу И и Чанъэ – встречаются уже начиная с категории «два года», там истории рассказаны максимально простыми словами, использованы речевые обороты, которые будут понятны малышу и смогут его заинтересовать. В частности, в тексте после повествовательного фрагмента обязательно будет добавлен вопрос, например, 這可怎麼辦呢 *чжэкэцзэньмэбаньнэ,* что переводится как «и как же быть в таком случае?». Таким образом, с малых лет ребенок учится не просто слушать историю, но и рефлексировать, пытаться самостоятельно высказывать предположения, каким образом будет развиваться сюжет. Учитывая эту особенность построения текста мифов для детей, интересным становится тот факт, что в изданиях, рассчитанных на более взрослую аудиторию, после повествования обязательно будет присутствовать комментарий, который разъяснит, какие выводы из прочитанного стоит сделать. В детских изданиях таких послесловий, по большей части, найдено не было.

Важным считаю заметить, каким оказывается распределение сюжетов для разных возрастов. В категории «два года» представлен миф о том, как Нюйва создает людей, и это можно обосновать тем, что он является основополагающим в вопросе сотворения мира. Нюйва представлена добрым божеством, которое радостно и старательно населяет планету людьми. Для лучшего восприятия, а также для большего внимания и уважения к Нюйва, миф условно поделен на две части, и разделяет их следующее предложение: 女媧年齡大了，她工作了很久很久，很疲倦了 *Нюйва няньлин далэ*，*та гунцзолэ хэньцзю хэньцзю*，*хэнь пицзюаньлэ* (Нюйва старела, без устали работала, очень утомилась). Видим, как идея передается с помощью простой и понятной лексики и грамматических конструкций - сюжет заботливо адаптирован для детей.

В категории «шесть лет» представлен миф о том, как Нюйва чинила небо. Данный сюжет заметно больше по объему и сложнее по лексике, но также легко читается. Сопровождающие текст иллюстрации тоже меняются, для детей от двух лет Нюйва представлена молодой девушкой в простом по крою, но красивом платье, и люди, которых она создает – это малыши, нарисованные в стиле мультиков. Иллюстрации, прилагаемые к мифу для детей от семи лет, отличаются большей традиционностью изображения богини, хотя и на них она - девушка, красавица, а не полуженщина-полудракон, какой она изображена в некоторых оригинальных источниках древнего сюжета.

Сюжеты о стрелке Хоу И и его супруге Чанъэ на данном ресурсе опубликованы в качестве отдельных историй, и рассказаны в нескольких вариантах для разных возрастов. Это свидетельствует о том, что сейчас намечается тенденция разделения фрагментов одной большой истории на отдельные самостоятельные истории, хотя впоследствии, как показывает опыт общения с китайцами, в народной памяти Хоу И и Чанъэ остаются неразделимы.

На данном ресурсе мифы располагаются не в алфавитном порядке, а в зависимости от рейтинга, который складывается из количества просмотров и оставленных комментариев. Любопытно заметить, что, казалось бы, крайне популярный и известный каждому миф о Великом Юе значительно уступает другим историям. Например, список легенд для детей трех лет возглавляет история о птичке Цзинвэй, которая воплощает идеал упорства и трудолюбия.

Помимо иллюстраций к текстам мифов прилагаются также анимационные фильмы, аудиофайлы с озвученным текстом, все материалы находятся в свободном доступе. На данном интернет-портале возможно комментирование и обсуждение историй, что также способствует распространению традиционных китайских мифологических сюжетов среди детей и их родителей.

3.2 Мифы в кино и сериалах

Герои традиционных китайских мифов в настоящее время все чаще становятся главными действующими лицами фильмов, мультфильмов, сериалов. В китайском кинематографе всегда пользовалось популярностью обращение к историческим сюжетам, великим произведениям китайской словесности. Если спросить современных представителей китайской молодежи, читали ли они четыре классических китайских романа[[126]](#footnote-127), то многие из них ответят, что не читали, но смотрели экранизацию, поэтому знакомы с сюжетом. Обращение режиссеров кинолент к мифам – кажется естественным и ожидаемым, ведь миф в культуре Китая является одним из способов толкования истории.

В современных интерпретациях сюжеты мифов значительно изменяются, что в очередной раз доказывает их постоянное бытование в повседневной культуре Китая. Если бы истории древности оставались неизменны и однообразны, можно было бы предположить, что они просто никому не интересны, меньше пересказов - меньше вариаций. При поиске фильмов или сериалов о Нюйва, исследовательской задачей было избежать самых популярных визуализаций, необходимо было найти наиболее интересные и необычные примеры. Данный принцип был определяющим в составлении некоторой подборки материала для анализа.

Одним из таких, необычных, на мой взгляд, примеров является фильм 女娲补天 *Нюйва бутянь* (Нюйва чинит небо), 2015 год, КНР, Тяньцзинь, режиссер Ван Цзянвэй 王建为. Сюжет картины разворачивается в 2027 году, на человечество обрушивается разрушающей силы природной катаклизм: неожиданно озоновая дыра начинает расширяться с невероятной скоростью 1 км/с, планета Земля в ближайшие семь дней должна превратиться в безбрежный океан. В такой смертельно опасной ситуации богиня-прародительница китайской нации смело выступает вперед, чтобы во второй раз починить небосвод, избавив таким образом человечество от неминуемой гибели. Получается, что в сознании китайцев закреплен не только концепт идеального героя древности – эталона поведения, к которому нужно стремиться, но и идея того, что в случае особой опасности, даже если современное население поднебесной будет не в состоянии справиться с катаклизмом, герой древних времен снова придет на помощь. Сюжет весьма фантастичен, но определенно заслуживает внимания.

Действующим социально-политическим курсом и лозунг ом КНР является «Китайская мечта» 中國夢 *чужого мэн*. Данный термин был впервые озвучен в ноябре 2012 года, во время посещения выставки «Путь к возрождению» в [Национальном музее Китая](https://ru.wikipedia.org/wiki/%D0%9D%D0%B0%D1%86%D0%B8%D0%BE%D0%BD%D0%B0%D0%BB%D1%8C%D0%BD%D1%8B%D0%B9_%D0%BC%D1%83%D0%B7%D0%B5%D0%B9_%D0%9A%D0%B8%D1%82%D0%B0%D1%8F) (Пекин), председателем КНР Си Цзиньпином[[127]](#footnote-128), который объяснил это выражение как «китайская мечта о великом возрождении китайской нации».

По словам руководителя Китая, коммунистическая партия есть локомотив реализации «китайской мечты», а построение социализма с китайской спецификой – единственный путь к возрождению китайской нации. «Мы полны уверенности в том, что преимущества социалистического строя нашей страны будут все более очевидными, наш путь будет все шире и шире», — подчеркнул Си Цзиньпин[[128]](#footnote-129).

Днем китайской мечты объявлено 29 ноября, идея праздника принадлежит генеральному секретарю неправительственной организации «Международное общество исследования мечты» Чэнь Вэйсуну. В рамках данного курса производится огромное количество культурно-образовательного контента, направленного на обращение к корням истории культуры китайского народа, герои мифов не обходятся стороной.

Например, интересным представляется анимационный фильм, снятый в рамках проекта «Китайская мечта», «Нюйва чинит небо» 女娲补天 *Нюйва бутянь,* 2017 год. Продолжительность около 13 минут, за это время легенда рассказана весьма подробно, действие сопровождается традиционной китайской музыкой, однако стиль анимации похож на современную компьютерную игру, особенно в моменты сражений героев, а также когда в фокусе внимания оказываются первые люди, которых создала Нюйва – младенцы, похожие на игрушки с круглыми головами и такими же круглыми глазами.

Среди сериалов о Нюйва, наверное, стоит упомянуть о работе режиссера Гу Циньфана 顧琴芳 «Фуси и Нюйва» 伏羲女娲, 1997 год. Картина не является новой, однако не теряет своей популярности, рейтинг у сериала достаточно высокий, комментариев много. Сериал состоит из 17 серий, которые рассказывают о легендарных героях древности. Повествование ведется о тех временах, когда извергались вулканы и бушевали половодья, свирепствовали дикие животные, люди постоянно находятся в состоянии войны друг с другом за ресурсы и лучшие условия жизни. Среди этого хаоса вдруг рождается дитя, которое было чудесно спасено и названо Фуси. Повзрослев, Фуси остановил междоусобные войны, помогал бедным, добился всеобщего признания и уважения, женился на Нюйва. Когда вновь настали непростые времена, он снова принялся помогать людям, изобрел рыболовные сети, триграммы 八卦 *багуа*, его вклад в развитие культуры невозможно переоценить.

Действие сериала разворачивается в природных декорациях, актеры одеты в костюмы, которые демонстрируют одежды древних людей, какими их представляют китайцы. Часто мифологические и исторические личности (и не только в Китае, это общемировая тенденция) в рамках кинокартины или сериала перемещаются во времени и пространстве в современные города, однако для режиссера данного сериала было важным рассказать историю, какой она была. Многие китайцы, с которыми исследователю довелось обдаться, называли данную ленту неким обучающим элементом, повествующим о героях древности. Несмотря на то, что книг о мифах публикуется очень много, и китайцы их действительно читают, все-таки наиболее массовым способом распространения знания об истории и и истории культуры китайского народа являются сериалы, фильмы и даже компьютерные игры, о которых будет сказано далее.

Считаю интересным отметить, что сериалы и фильмы снимаются не только по мотивам самых распространенных мифологических сюжетов, но и тех, о которых можно сказать, что они находятся на периферии внимания. Например, в ходе исследования был обнаружен сериал 2009 года под названием «Волопас и ткачиха» 牛郎织女 Нюлан Чжинюй, режиссер [鞠觉亮](http://so.le.com/s?wd=%E9%9E%A0%E8%A7%89%E4%BA%AE&from=list) Kuk Kok-Leung, выходец Гонконга, который, в том числе, снимает на материковом Китае, специализируется в историческом жанре. Кинолента состоит из 36 серий, у нее достаточно высокий рейтинг 6,8, большое количество просмотров и комментариев, которые, в основном, носят положительные коннотации. В описании сериал называется чудесной песней о любви, более того, ей дано определение 淒美絕倫的 *Цимэй цзюэлуньдэ,* что обозначает «пронзительная» и «исключительная, из ряда вон выходящая». Также сюжет данного мифа определен, как 家喻户晓 *цзяюй хусяо,* т.е. хорошо знакомый и понятный каждому. Подобные выражения совершенно точно на подсознательном уровне зрителя сработают как призывы к просмотру, ведь если эту историю знают все, а я – нет, чувства дискомфорта вряд ли получится избежать.

Так же как и в тексте мифа, сюжет сериала рассказывает данную историю, работая на контрастах, повествование ведется как о жизни Нюлана и Чжинюй до встречи друг с другом, так и о переменах в их жизнях после знакомства. Грани их отношений раскрываются через демонстрацию отношений Чжинюй и ее родственников, а потом – Чжинюй, Нюлана и их детей.

Популярным в современном Китае является сериал о Цинвэй, которая засыпала камнями Восточное море – 精卫填海 *Цзинвэй тяньхай,* режиссеры 梁国冠 Лянгогуань и 羽笛 Юйди, 2005 год, 38 серий. История, которую рассказывают зрителю создатели данного сериала, состоит в следующем: в результате разбушевавшейся водной стихии, боги, люди и злые духи оказались вместе в одном мире. Из-за большого количества грязной воды злые духи стали чувствовать себя сильнее, их мощь становилась все более разрушительной, они очень быстро стали повелителями вселенной. Небесные духи решили объединиться для борьбы со злыми духами и на протяжении тысячелетий вели с ними войну за восстановление государственных порядков и восстановление мира после стихийного бедствия. Исследовательский интерес, в первую очередь, был вызван тем, что в описании к сериалу ни слова не сказано о самой Цзинвэй. Однако героиня появляется на экране уже в первой серии, как прекрасная девушка, дочь Яньди, находящаяся под опекой Сиванму. Именно Сиванму занимается воспитанием девушки и обучает ее чувству ответственности, усердию и трудолюбию. Иногда Цзинвэй не понимает, что руководит Сиванму, когда та вынуждает ее совершать те или иные поступки, однако послушно соглашается с наставницей. Среди прочего, однажды именно Сиванму сказала Цзинвэй объединиться с Хоу И.

В представленном сериале закручивается действительно интересная история, показаны как личные драмы главных героев, так и их смелость, самоотверженность и упорство в борьбе со стихией, злыми силами и собственными переживаниями. Считаю, что это достойный продукт, рассказывающий древнюю легенду актуальным языком, красиво и захватывающе. В этом аспекте культурная политика Китая, несомненно, двигается в правильном направлении, каждый год появляются новые проекты, связанные с современными интерпретациями сказаний древности.

В ходе исследования была просмотрена и проанализирована лишь малая и наиболее известная часть современных китайских фильмов, сериалов и мультфильмов, которые сняты в КНР на тему мифологии. Однако уже на основании этих данных можно сделать вывод о том, что сюжеты представляются зрителям как в максимально традиционной трактовке, так и со значительными изменениями, переносами действия в наши дни и даже будущее. Все это в очередной раз свидетельствует о том, что мифы живут, развиваются не теряют своей актуальности.

3.3 Мифы в компьютерных играх

С малых лет китайцы воспитываются на примере героев древних мифов, дети слушают рассказы родителей, смотрят мультфильмы, читают книги и, конечно же, играют в компьютерные игры. Среди потрясающего разнообразия жанров основательно закрепились на высших строчках рейтингов игры на исторические, мифологические сюжеты. Существует множество стратегий, героями которых, в частности, являются герои древних мифов: Нюйва, Хоу И, Цзинвэй и другие.

Одной из самых популярных во всем мире игр на сегодняшний день является 王者荣耀 Wangzhe Rongyao *ванчжэ жунъяо* или King of Glory (Honor of Kings), как ее называют за пределами Поднебесной.

MOBA игра (Multiplayer Online Battle Arena), что буквально переводится как «многопользовательская онлайновая боевая арена», еще известна как ARTS (action real-time strategy) — жанр компьютерных игр, сочетающий в себе элементы стратегий в реальном времени и компьютерных ролевых игр.

В играх жанра MOBA две команды игроков сражаются друг с другом на карте особого вида. Каждый игрок управляет одним персонажем из определенного списка доступных героев, обладающих особыми характеристиками. В течение матча персонажи могут становиться сильнее, получать новые способности и снаряжение, подобно [компьютерным ролевым играм](https://ru.wikipedia.org/wiki/%D0%9A%D0%BE%D0%BC%D0%BF%D1%8C%D1%8E%D1%82%D0%B5%D1%80%D0%BD%D0%B0%D1%8F_%D1%80%D0%BE%D0%BB%D0%B5%D0%B2%D0%B0%D1%8F_%D0%B8%D0%B3%D1%80%D0%B0). Конечной целью в ходе матча является уничтожение главного здания вражеской команды с помощью как «героев», управляемых игроками, так и «крипов», управляемых компьютером.

King of Glory (Honor of Kings) – это многопользовательская онлайн боевая арена, разработанная и изданная Tencent Games[[129]](#footnote-130) для мобильных платформ iOS и Android, специально для китайского рынка. К 2017 году в Wangzhe Rongyao было более 80 миллионов активных игроков в день и 200 миллионов активных игроков в месяц, и это была самая популярная и самая кассовая игра в мире за все время, а также самое загружаемое приложение в мире. Международная версия игры была выпущена в 2017 году.

В 2015 году Tencent обратился к Riot Games[[130]](#footnote-131) и попросил их превратить популярную игру League of Legends[[131]](#footnote-132) в мобильную игру. Однако Riot отказался и заявил, что игровой процесс League of Legends не может быть воспроизведен на смартфонах. Затем Tencent создали собственную мобильную игру Wangzhe Rongyao, которая в переводе на английский переводится как Honor of Kings.

В ноябре 2016 года Wangzhe Rongyao возглавил китайский развлекательный фестиваль 2016 года «Список значений индекса IP в Китае - список 10 лучших игр».

В последнем квартале 2016 года игра получила 10,4 млрд ¥ (1,61 млрд $). В мае 2017 года она стала самой кассовой мобильной игрой в мире, в игре было 160 миллионов активных пользователей в месяц.

В сентябре 2017 года Nintendo[[132]](#footnote-133) объявила о заключении соглашения с Tencent о том, чтобы вывести Wangzhe Rongyao на Nintendo Switch. Поскольку на данный момент консоль Nintendo Switch официально не доступна в материковом Китае, аналитики ожидали, что для поддержки этой сделки Nintendo должна будет выпустить консоль в Китае к 2019 году. Однако Tencent еще предстоит прокомментировать глобальный релиз.

Если предпринять попытку поиска каких-либо видеороликов, имеющих отношение к Нюйва, то в топе выкладки результатов поиска будут ролики с нащванием «女娲视频教程» *Нюйва шипинь цзяочэн,* переводится как «обучающие ролики о Нюйва». Логично предположить, что видео будет основано на сюжете мифа, будет рассказывать историю о том, как Нюйва создала людей или чинила небо. Но видео с таким названием обучают людей, как максимально быстро и с минимальными потерями проходить игру Honor of Kings, управляя персонажем Нюйва. И таких роликов значительно больше, чем художественной анимации на данную тему.

В ходе исследования был найден видеофрагмент, в котором демонстрируются все герои данной игры и их особенности, Нюйва, а также Хоу И и некоторые другие персонажи мифов являются наиболее сильными воинами, обладают большим количеством навыков и единиц оружия. При изучении рейтингов персонажей игры также было обнаружено, что Нюйва всегда находится на верхних позициях. Китайцы помнят и уважают подвиг великой богини, поэтому часто выбирают ее в качестве своего персонажа в игре.

Рассмотрим некоторые из игровых навыков персонажа Нюйва, которые удалось обнаружить:

* способность исцелять (себя за 120 секунд, окружающих на 15% за 2 секунды);
* быстрый бег с резким ускорением;
* карательный удар;
* завершающий удар;
* создание помехи на поле;
* вызывание головокружения у врагов;
* очищение;
* ослабевание противников;
* телепорт.

Как видим, данные способности не совсем явным образом коррелируют с теми умениями, которыми обладала богиня Нюйва в текстах древних мифов, однако авторы игры наделили ее весьма большим количеством различных навыков, особенно это заметно в сравнении с другими персонажами. Таким образом, образ Нюйва продолжает трансформироваться, но неизменным остается его сила, изобретательность и влияние.

Существует еще одна популярная игра, главными героями которой являются боги разных пантеонов стран мира, в частности, среди героев можно встретить Нюйва. Игра называется Smite, так же является многопользовательской игрой в жанре MOBA с видом от третьего лица, но разработана не китайской, а американской компанией Hi-Rez Studios для операционной системы Windows. Smite была анонсирована 21 апреля 2011 года и появилась на свет 31 мая 2012 года. Спустя четыре года, в июле 2015 года, Smite достигла отметки в 10 миллионов игроков по всему миру. Хотя большинство пользователей данной игры – это жители США и Европы, в ходе исследования было выявлено, что китайцы тоже знают данную игру и запускают ее на своих компьютерах. Поэтому считаю необходимым представить краткую сводку и об этом развлекательном ресурсе, тем более что успешно были найдены описания навыков персонажа Нюйва, и они имеют больше сходств и моментов пересечени с оригинальной историей, чем навыки персонажа в игре Honor of Kings.

Вот основные навыки Нюйва:

* Мистический туман

Нюйва конденсирует влагу вокруг себя в туман, медленно уплывающий вперед. Нюйва и ее союзники становятся невидимыми, находясь в тумане, а их скорость передвижения повышается. Атаки противника нейтрализуют эффект невидимости на 1 секунду. Попав в туман, враги получают мгновенный урон, а затем бонусный урон каждую секунду, пока находятся в тумане.

* Глиняные солдаты

Нюйва призывает из-под земли глиняных солдат. Если она отметила цель во время призыва, солдаты будут преследовать эту цель до ее смерти, оставаясь верными командующей. Если цели не было, они будут атаковать вражеских богов, наносящих урон Нюйва, или любых других ближайших врагов.

* Сверкающий металл

Нюйва выпускает массу блестящего металла, наносящую урон всем врагам на ее пути. Если масса задевает одного из глиняных солдат Нюйва, он взрывается, нанося врагам бонусный урон и оглушая их.

* Огненные осколки

Нюйва взлетает на небеса, и ей раскрывается местоположение всех вражеских богов. Затем она запускает в них огненные снаряды, которые наносят им урон. Поднимаясь в воздух, она может проходить сквозь размещенные игроками объекты.

Наиболее явной отсылкой к тексту мифа, как видим, являются глиняные солдаты, ведь по одной из версий Нюйва создавала первых людей из глины.

3.4 Проведение опроса на тему китайской мифологии

Ранее уже проводилось практическое исследование в формате опроса китайцев об их понимании мифологии, на данный момент исследовательский интерес заключался в том, чтобы выяснить, продолжают ли развитие культурные тенденции, обнаруженные два года назад, появились ли новые идеи в понимании китайским народом основ собственной культуры и т.д. Поэтому было принято решение использовать примерно тот же список вопросов и способ их распространения, опрос был проведен в режиме онлайн с возможностью однократного ответа на сайте [simpoll.ru](http://simpoll.ru). Данный ресурс, в отличие от google-форм свободно открывается на территории КНР, поэтому проблем с доступом к нему возникнуть не могло, а для исследования было важно, чтобы респонденты отвечали и с территории Китая, так как они в большей степени погружены в культурную среду, чем их соотечественники, живущие за границей.

В новом исследовании был опущен вопрос о половой принадлежности респондента, но оставлен вопрос о возврате. Как мне кажется, удаленный вопрос не нес в себе никаких особых данных, однако уменьшение количества личных вопрос могло в большей степени расположить к искренним ответам на другие пункты. Также был удален вопрос о том, какие символические элементы включают в себя произведения китайской мифологии, потому что ранее ответы на него оказались довольно неопределенными, вероятно, вопрос был понят несколько иначе, чем был задуман.

Выбор вопросов казался, с одной стороны, очевидным – о героях, о сюжетах, об идеях. Но такие формулировки являются довольно абстрактными, а потому подходят для анкетирования представителей западной цивилизации, но не восточной. О различии в образе мышления народов проведено много исследований, в частности, Н.А. Спешнев указывает на «неразвитость у китайцев абстрактного мышления»[[133]](#footnote-134), то есть китайцев в меньшей степени интересуют универсалии, «китайцы больше приспособлены к прямому восприятию».[[134]](#footnote-135) На первый взгляд может показаться, что вопросы несколько дублировали друг друга, однако они были составлены с учетом того, что для китайского образа мышления «характерно подчеркивание частностей».[[135]](#footnote-136)

Опрос проводился на китайском языке, ниже приведен список вопросов в переводе на русский язык:

1. Укажите, пожалуйста, Ваш возраст (младше 20, 20-30, старше 30).
2. Какие мифы Вы знаете? Кто в них является главными героями?
3. С Вашей точки зрения, какие мифы наиболее популярны? Почему?
4. С Вашей точки зрения, каковы основные задачи (функции, цели) мифа?
5. Какие мифы оказали на Вас наиболее глубокое впечатление? Почему?
6. По каким причинам возникает миф, и какие чувства он передает?
7. Почему мифы сохраняют свою актуальность и в настоящее время тоже?
8. С Вашей точки зрения, на разных этапах роста человека и становления личности, миф оказывает одинаковое влияние или нет?

Количество ответов, которое удалось собрать – 62, это несколько меньше, чем ранее, однако считаю достаточным для анализа.

Возраст респондентов снова оказался в среднем 20-30 лет (82% ответов), что говорит о том, что большинство ответов было получено от студентов старших курсов университетов и выпускников.

Наиболее частым ответов на первый вопрос снова является миф о Нюйва, однако оба сюжета данной истории - и о починке неба, и о сотворении людей, упоминались примерно одинаково в количественном соотношении. Несколько лет назад больше внимания было уделено именно сюжету о починке неба, и тогда было сделано предположение о том, что китайцам более необходим образ героя-лидера, смелого и решительного. Сейчас рискну предположить, что истории о Нюйва слились в одну, потому что они обе – о лидерстве и отваге, и таким образом Нюйва только укрепляет свои позиции одного из главных героев мифологии.

Ответы на вопрос о том, какие мифы знают китайцы, стали определяющим фактором выбора сюжетов для рассмотрения их в первой, теоретической, части представленной исследовательской работы. Китайцы в своих ответах указывали не один-два сюжета, а перечисляли до десяти названий историй и героев.

Другой герой – Великий Юй, стал несколько менее популярным. Спаситель Поднебесной от губительного воздействия стихийного бедствия, безусловно, продолжает бытовать в культуре и сознании людей, однако уменьшение упоминания данного персонажа можно связать с тем, что он всегда воспринимался не только как герой мифа, но и как реальный исторический деятель, вероятно в современном китайском обществе продолжают усиливаться идеи историзации мифов.

Ранее сюжет о Куафу упоминалась лишь в контексте историй о стрелке Хоу И и его жене Чанъэ, теперь ответов о том, как Куафу гонится за солнцем оказалось удивительно много. Вероятно, среди современной китайской молодежи растет уровень амбициозности, ведь Куафу поставил себе крайне непростую цель, но отчаянно двигался в сторону ее достижения. Можно предположить, что популярность данного сюжета обуславливается желанием китайцев найти в культуре примеры, которые могут мотивировать к упорному труду и тренировке своего характера и силы воли. С этими же причинами представляется возможным связать возросшую популярность легенды о птичке Цзинвэй. Лирическая составляющая этой истории отошла на второй план, теперь лишь в нескольких ответах Цзинвэй упомянута в паре с Чанъэ, как коррелирующие между собой истории о прекрасных девушках и их чувствах, среди главных идей, транслируемых мифом о Цзинвэй, респонденты отмечали силу духа героини, ее сильный характер, благородное упрямство в достижении цели.

Как и в ранее проводимом исследовании, многие респонденты указали такого героя, как Сунь Укун 孫悟空, литературного персонажа, известного по роману «Путешествие на Запад»[[136]](#footnote-137) У Чэнъэня[[137]](#footnote-138). Это обстоятельство в очередной раз доказывает гипотезу о том, что для китайского мышления термин «миф» имеет широкие границы значений. Для представителей современной китайской молодёжи вовсе не очевидна разница между героем авторского литературного произведения и героем мифа. Еще один похожий на Сунь Укуна персонаж, которого отметили участники опроса – Нэчжа 哪吒 − происходящее из буддийской мифологии даосское божество защиты и бог-драконоборец, в поздней китайской мифологии герой-богатырь[[138]](#footnote-139), третий сын Ли Цзина.[[139]](#footnote-140) Сунь Укуна и Нэчжа можно обозначить как персонажей-трикстеров, т.е. архетипов в мифологии, фольклоре и религии. Трикстером называют «демонически-комического дублёра культурного героя, наделённого чертами плута, озорника»,[[140]](#footnote-141) в таком качестве может выступать божество, дух, человек или антропоморфное животное, совершающее противоправные действия или не подчиняющееся общим правилам поведения. Обычно для трикстера особенно важен феномен игры − свою задачу такой персонаж видит в том, чтобы раскрыть суть игрового процесса ситуации.

Популярность мифов в культуре, по мнению респондентов, обуславливается тем, какие темы затронуты в мифе. Если это героическая история о том, как главный герой преодолевает различный трудности и, в итоге, достигает успеха в своем деле, то это однозначно будет популярным в любую эпоху.

Среди ответов на вопрос, из чего складывается популярность сюжета, особенно полным и четким мне показался следующий: 在中國，與山海經相關的神話是最流行的，主要由於接觸機會較多，有相關的電視劇、小說翻拍，同時也有中小學教育涉及 *цзайчжунго*，*юй шаньхайцзин сянгуаньдэ шэньхуа шицзуйлюсиндэ*，*чжуяо ююйцзечу цзихуэй цзяодо*，*юсянгуаньдэ дяньшицзюй*、*сяошофаньпай*，*тунши ею чжунсяосюэ цзяоюй шэцзи.* Автор данного утверждения считает, что самые важные и популярные мифы собраны в «Книге гор и морей», также по их сюжетам снимаются сериалы, создаются новые рассказы, и все мифологические сюжеты изучается в школах в обязательном порядке. Таким образом, основные трансляторы вообще любых идей - книги, телевидение и система образования, являются активными трансляторами мифологических сюжетов, то есть китайцы с детства находятся в постоянном контакте с героями древности.

Многие респонденты указали на то, что традиционные праздники берут своё начало в мифах, и это обуславливает широкое распространение определенных сюжетов. Например, легенду о Чанъэ и стрелке Хоу И подавляющее большинство населения Китая знает именно благодаря Празднику середины осени[[141]](#footnote-142), а рассказ о Волопасе и Ткачихе – благодаря Празднику влюбленных[[142]](#footnote-143).

Что касается основных идей, транслируемых в мифах, то в данном вопросе были получены удивительные результаты – некоторые ответы практически слово в слово совпадали с ответами китайцев несколько лет назад, хотя при распространении опроса учитывался вероятный момент повтора: уточнялась просьба не участвовать в анкетировании тех людей, которые уже проходили через него. Можно предположить, что причина такого результата кроется в системе образования КНР и образа мышления в целом, китайцам проще и комфортнее заучивать идеи, чем рефлексировать самостоятельно. И ответы, которые мы видим в проводимом исследовании, есть результат отличного обучения в школах, когда китайцы наизусть заучивали, что обозначает и какие идеи несет в себе тот или иной мифологический сюжет.

Приведем некоторые наиболее популярные ответы об идеях, передающихся в мифах:

* Поддержание добродетели и осуждение зла 懲惡揚善 *чэнъэ яншань*
* Установление идеалов 讓人們有信仰 *жан жэньмэнь ю синьян*
* Повествование о быте, традициях 寄託對生活的嚮往，傳承中華民族傳統美德 *цзито дуй шэнхоходэ сянван чуаньчэн чжунхуаминцзу чуаньтунмэйдэ*
* Транслирование национальной истории, передача культурных идеалов 講述民族歷史淵源, 傳承民族意志與文化 *цзяншу миньцзу лиши юаньюань, чуаньчэн миньцзу ичжи юй вэньхуа*
* Воспитание чувства прекрасного 給人們一個美麗的嚮往 *гэй жэньмэнь игэ мэйлидэ сянван*
* Направление людей к добрым началам 引導人們向善 *иньдао жэньмэнь сяншань*
* Прославление героев в веках 流芳百世 *люфан байши*

Наиболее глубокое впечатление на современных китайцев оказали мифы, которые демонстрируют силу характера персонажа, т. е. истории, в которых прослеживаются такие мотивы, как:

* Сложный путь к успеху 成功的路上必須有磨難 *чэнгундэ лушан бисюй ю монань*
* Служение народу 體現為人民服務的精神 *тисянь вэйжэньминь фуудэ цзиншэнь*
* Решимость человека (образно: силы человека могут преодолеть силы природы, твёрдость человека побеждает судьбу) 人定勝天的思想*жэньдин шэнтяньдэ сысян*
* Настойчивость, неутомимость духа 深刻的印象 *шэнькэдэ иньсян*
* Обладание упорством и настойчивостью (буквально*:* гравировать не переставая) 鍥而不捨 *це эр бушэ*

Мифология, по мнению современных китайцев, является транслятором культурных ценностей − норм этики и морали. Исходя из этого, можно сделать вывод о том, что становление личности происходит под воздействием поучительных сюжетов мифов, главные герои которых становятся образцами для подражания. И с этим можно связать популярность мифологии в настоящее время. По этому поводу интересным показалось высказывание одного из респондентов, который предположил, что широкое распространение мифологических сюжетов объясняется их законченностью, они есть готовый культурный продукт: «相关成文作品» *сянгуань чэнвэнь цзопинь.* То есть миф рассматривается как некий шаблон, который можно использовать в повседневной жизни и быть высококультурным, интересным и успешным человеком.

Ответ на вопрос, насколько отличается восприятие мифологии в разные отрезки жизни человека, оказался ожидаемо одинаковым. Абсолютно все респонденты вновь указали, что на разных этапах становления личности сюжеты мифов воспринимаются по-разному. Хотелось бы выделить один из наиболее полных и глубоких ответов: «不一樣。幼年時期，神話主要起到啓智作用；少年時期，神話可能只是一種讀物；青年時期以後，神話可能成為消遣讀物，也可能成為思考個人生活與時間的參 考資料之一» *бу иян. юнянь шици*，*шэньхуа чжуяо цидао цичжи цзоюн*；*шаонянь шици*，*шэньхуа кэнэн чжиши ичжун дуу*；*циннянь шици ихоу*，*шэньхуа кэнэн чэнвэй сяоцянь дуу*，*екэнэн чэнвэй сыкао гэжэнь шэнхо юйшицзяньдэ цань каоцзыляочжии.* Данное рассуждение можно перевести следующим образом: «восприятие неодинаково. В детстве мифология выступает в роли воспитателя; в юные годы это, своего рода, материал для чтения; в более зрелом возрасте мифология может быть источником развлекательного чтения, также может стать источником рассуждений человека о жизни и времени.

Тезис, сформулированный перед проведением повторного опроса среди китайцев, оказался состоятельной теорией: современная китайская культура движется по пути все большего обращения к корням, истокам. Мифологические сюжеты не только не забываются, но и трансформируются в новых вариациях и трактовках. С течением времени происходит изменение в оценке роли того или иного персонажа, исследование показало, ведущие позиции героев мифов меняются между собой, на первый план выходят персонажи, ранее оставшиеся в тени, и это только в очередной раз доказывает активное бытование мифологии в культуре и сознании народа.

Подводя итоги практического исследования в целом, стоит отметить, что роль традиционной китайской мифологии в современной культуре китайского народа крайне важна. С детства и на протяжении всей жизни представителей Поднебесной окружают герои древних сказаний и легенд: образы встречаются в книгах, фильмах, сериалах, компьютерных играх, становятся олицетворением традиционных праздников, которые крайне важны в культуре Китая. Таким образом, в большой степени именно посредством усвоения основных идей, которые транслируются в сюжетах мифологии, происходит формирование образа мышления и становление личности современных китайцев.

Заключение

Что же такое миф с точки зрения мышления китайцев, каким образом мифологические сюжеты складываются, трансформируются с течением времени, какой смысл они в себе несут, сохраняются ли в традиции народа, как влияют на формирование психологических аспектов личности – эти и другие вопросы были исследованы в представленной выпускной квалификационной работе.

Изучение мифологии необходимо для понимания, а также рефлексии по поводу основных процессов, происходящих в обществе, тенденций и перспектив его развития. Мифология является основой культуры народа, источником знаний о прошлых эпохах, транслятором духовных ценностей, морально-этических идеалов.

Основными проблемами китайской мифологии являются эвгемеризация сюжетов, фрагментарность источников и трудности, связанные с особенностями языка, вопросы хронологии, а также политизации истории.

Исследование показало, что наибольшее значение для культуры Китая имеют мифы о сотворении мира, героические сюжеты, а также истории, повествующие о силе характера человека. На основе анализа китайской научно-популярной исследовательской литературы, а также данных, полученных в ходе проведения практического исследования, можно сделать вывод о том, что наиболее популярными персонажами мифологии в Китае являются Нюйва, Хоу И и его жена Чанъэ, Цзинвэй, Волопас и ткачиха Чжинюй, Куафу, Великий Юй. Важно отметить, что в разное время разные герои становятся более популярными, это свидетельствует о непрерывном процессе развития культуры, ее гибкости и необходимости в различных образах. Однако все эти персонажи обладают определенным набором положительных качеств, которые воспитываются в детях с малых лет. Так, например, Нюйва – это образ героини, обладающей качествами, присущими настоящим героям, который вполне закономерно закрепился в культуре как символ несгибаемости китайского народа, который не сломить никакими трудностями и невзгодами. А Великий Юй является символом ума, смекалки, смелости и решительности, примером того, как нужно преодолевать трудности, отважным героем, лидером, который повёл за собой народ и спас его от неминуемой гибели.

В современном Китае снимается множество фильмов, сериалов, мультфильмов, главными действующими лицами которых становятся герои мифов. В некоторых кинокартинах сюжет значительно меняется, например, действие мифа переносится в наши дни, некоторые сериалы рассказывают традиционный вариант истории. Серьезное внимание уделяется воспитанию детей: помимо издания сборников мифов, производятся мультфильмы, с учетом разности восприятия детьми разных возрастных категорий.

Также большой популярностью пользуются компьютерные игры, главными героями которых являются персонажи мифов. Одна из таких игр − Kings of Honor − популярна во всем мире и насчитывает миллионы пользователей ежедневно.

В ходе анализа опроса было установлено, что современные китайцы определяют функциями традиционной мифологии воспитание нравственных идеалов, транслирование национальной истории, передача культурных идеалов, направление людей к добрым началам, поддержание добродетели и осуждение пороков.

Подводя итоги практического исследования в целом, стоит отметить, что роль традиционной китайской мифологии в современной культуре китайского народа крайне важна. С детства и на протяжении всей жизни представителей Поднебесной окружают герои древних сказаний и легенд: образы встречаются в книгах, фильмах, сериалах, компьютерных играх, становятся олицетворением традиционных праздников, которые крайне важны в культуре Китая. Таким образом, в большой степени именно посредством усвоения основных идей, которые транслируются в сюжетах мифологии, происходит формирование образа мышления и становление личности современных китайцев

СПИСОК ЛИТЕРАТУРЫ

*На русском языке*

1. Бодде Д*.* Мифы древнего Китая // Мифологии древнего мира. М., 1977
2. Васильев Л. С. Культы, религии, традиции в Китае. – М.: [Наука](https://ru.wikipedia.org/wiki/%25D0%259D%25D0%25B0%25D1%2583%25D0%25BA%25D0%25B0_%2528%25D0%25B8%25D0%25B7%25D0%25B4%25D0%25B0%25D1%2582%25D0%25B5%25D0%25BB%25D1%258C%25D1%2581%25D1%2582%25D0%25B2%25D0%25BE%2529), 1970. 480 с.
3. Георгиевский С.М. Принципы жизни Китая: в II ч. / Ч. I: Культ предков, многобожие и философия. Изд.2-е. – М.: Ленанд, 2015. 304с.
4. Исторические записки (Ши цзи). Т. I. Пер. с кит. и коммент. Р.В.Вяткина и В.С.Таскина под общей редакцией Р.В.Вяткина. Вступит, ст. М.В.Крюкова. Издание второе, исправленное и дополненное. — М.: Издательская фирма «Восточная литература» РАН, 2001, С. 150
5. Кобзев А.И. Пань-гу/Духовная культура Китая: энциклопедия: в 5 т. / Гл. ред. М.Л.Титаренко; Ин-т Дальнего Востока. - М.: Вост. лит., 2006 – . Т. 2. Мифология. Религия / ред. М.Л.Титаренко, Б.Л.Рифтин, А.И.Кобзев, А.Е.Лукьянов, Д.Г.Главева, С.М.Аникеева. - 2007. - 869 с. С.541-543.
6. Кравцова М.Е. «История культуры Китая»,СПб, 2003. – 416 с.
7. Мифологический словарь/ Гл. ред. Е. М. Мелетинский. — М.:Советская энциклопедия, 1990.
8. Пань Фу-энь Ши цзин/Духовная культура Китая: энциклопедия: в 5 т. / Гл. ред. М.Л.Титаренко; Ин-т Дальнего Востока. - М.: Вост. лит., 2006. Т. 1. Философия / ред. М.Л.Титаренко, А.И.Кобзев, А.Е.Лукьянов. - 2006. - 727 с. С. 623-625.
9. Рифтин Б.Л. Ли Тянь-вань/Духовная культура Китая: энциклопедия: в 5 т. / Гл. ред. М.Л.Титаренко; Ин-т Дальнего Востока. - М.: Вост. лит., 2006 – . Т. 2. Мифология. Религия / ред. М.Л.Титаренко, Б.Л.Рифтин, А.И.Кобзев, А.Е.Лукьянов, Д.Г.Главева, С.М.Аникеева. - 2007. - 869 с. С. 499
10. Рифтин Б.Л. Нэчжа/Духовная культура Китая: энциклопедия: в 5 т. / Гл. ред. М.Л.Титаренко; Ин-т Дальнего Востока. - М.: Вост. лит., 2006 – . Т. 2. Мифология. Религия / ред. М.Л.Титаренко, Б.Л.Рифтин, А.И.Кобзев, А.Е.Лукьянов, Д.Г.Главева, С.М.Аникеева. - 2007. - 869 с. С.520
11. Рифтин Б.Л. Нюйва //Духовная культура Китая: энциклопедия: в 5 т. / Гл. ред. М.Л.Титаренко; Ин-т Дальнего Востока. - М.: Вост. Лит., 2006. Т. 2. Мифология. Религия / 2007. 869 с. С. 538
12. Рифтин Б.Л. Ню-лан/Духовная культура Китая: энциклопедия: в 5 т. / Гл. ред. М.Л.Титаренко; Ин-т Дальнего Востока. - М.: Вост. лит., 2006 – . Т. 2. Мифология. Религия / ред. М.Л.Титаренко, Б.Л.Рифтин, А.И.Кобзев, А.Е.Лукьянов, Д.Г.Главева, С.М.Аникеева. - 2007. - 869 с. С. 539.
13. Рифтин Б.Л. Си-ван-му/ Духовная культура Китая: энциклопедия: в 5 т. / Гл. ред. М.Л.Титаренко; Ин-т Дальнего Востока. - М.: Вост. лит., 2006 – . Т. 2. Мифология. Религия / ред. М.Л.Титаренко, Б.Л.Рифтин, А.И.Кобзев, А.Е.Лукьянов, Д.Г.Главева, С.М.Аникеева. - 2007. - 869 с. С. 568-570.
14. Рифтин Б.Л. Хоу И //Духовная культура Китая: энциклопедия: в 5 т. / Гл. ред. М.Л.Титаренко; Ин-т Дальнего Востока. - М.: Вост. лит., 2006. Т. 2. Мифология. Религия / 2007. 869 с., С. 463
15. Рифтин Б.Л. Чанъэ/Духовная культура Китая: энциклопедия: в 5 т. / Гл. ред. М.Л.Титаренко; Ин-т Дальнего Востока. - М.: Вост. лит., 2006 – . Т. 2. Мифология. Религия / ред. М.Л.Титаренко, Б.Л.Рифтин, А.И.Кобзев, А.Е.Лукьянов, Д.Г.Главева, С.М.Аникеева. - 2007. - 869с. С. 712.
16. Рифтин Б.Л. Юй // Духовная культура Китая: энциклопедия: в 5 т. / Гл. ред. М.Л.Титаренко; Ин-т Дальнего Востока. - М.: Вост. лит., 2006 – . Т. 2. Мифология. Религия / ред. М.Л.Титаренко, Б.Л.Рифтин, А.И.Кобзев, А.Е.Лукьянов, Д.Г.Главева, С.М.Аникеева. - 2007. - 869 с., С. 760
17. [Рифтин Б.Л.](http://www.synologia.ru/authors-5), [Анашина М.В.](http://www.synologia.ru/authors-11)Чжи-нюй/Духовная культура Китая: энциклопедия: в 5 т. / Гл. ред. М.Л.Титаренко; Ин-т Дальнего Востока. - М.: Вост. лит., 2006 – . Т. 2. Мифология. Религия / ред. М.Л.Титаренко, Б.Л.Рифтин, А.И.Кобзев, А.Е.Лукьянов, Д.Г.Главева, С.М.Аникеева. - 2007. - 869 с. С. 723
18. Спешнев Н.А. Китайцы: особенности национальной психологии. - СПб.: Каро, 2012. 336 с
19. Сыма Цянь Исторические записки (Ши цзи). Т. I. Пер. с кит. и коммент. Р.В.Вяткина и В.С.Таскина под общей редакцией Р.В.Вяткина. Вступит, ст. М.В.Крюкова. Издание второе, исправленное и дополненное. — М.: Издательская фирма «Восточная литература» РАН, 2001. - 415 с.
20. Сыма Цянь Исторические записки : Ши цзи : [В 9 т.] : Т. 9 / пер. с кит. и коммент. под ред. А.Р. Вяткина ; вступ. ст. А.Р. Вяткина. — М.:Вост. лит., 2010. - 623 с.
21. У Чэн-энь.Путешествие на Запад/Пер.  А.Рогачева. Т. 1 - 4. М., 1959
22. Юань Кэ Мифы древнего Китая. – М.: Наука, 1965.
23. Яншина Э. М. Формирование и развитие древнекитайской мифологии. М.: Главная редакция восточнойлитературы издательства «Наука», 1984.

*На английском языке:*

1. Leibold, Michel DaYu, a Modern Hero? Myth and Mythology In The People’s Republic of China // Perceptions of Antiquity in Chenese Civilization, University of Wurzburg, 2008, pp.361-375
2. *Glosser S. L.* Chinese visions of family and state, 1915-1953. – Berkeley: University of California press., 2003. 275 с.
3. Lewis, Mark Edward. The Flood Myths of Early China - NY, 2006

*На китайском языке:*

1. Фэншэнь яньи 封神演义(Возвышение в ранг духов), Куньмин ,2014
2. Чжунго вэньхуа гайлунь 中国文化概论 (Введение в культуру Китая), Пекин, 2014
3. Чжунго вэньхуа 中国文化 (Культура Китая). Пекин, 1999.
4. Чжунго чуаньтун гуши байпянь 中国传统故事百篇 (Сто традиционных китайских историй), Пекин, 2015

ПРИЛОЖЕНИЕ

中國神話

1. 你的年齡\*
2. 你知道哪些神話，他們的主人公是誰？
3. 你認為哪些神話是最流行的，為什麼？
4. 根據你的觀點，神話的主要任務是什麼？
5. 哪些神話給你留下深刻的印象，為什麼？
6. 哪些原因促使神話產生， 通過神話傳遞哪些情感？
7. 為什麼神話可以流傳至今
8. 根據你的觀點： 神話在人生成長的不同階段產生的影響是一樣的嗎？

1. Зинин С.В. Древняя мантика в новой историографической перспективе/Духовная культура Китая: энциклопедия: в 5 т. / Гл. ред. М.Л.Титаренко; Ин-т Дальнего Востока. - М.: Вост. лит., 2006 – . Т. 2. Мифология. Религия / ред. М.Л.Титаренко, Б.Л.Рифтин, А.И.Кобзев, А.Е.Лукьянов, Д.Г.Главева, С.М.Аникеева. - 2007. - 869 с. С. 124-143. [↑](#footnote-ref-2)
2. Ульянов М.Ю. Мифическая часть генеалогии правителей царства Чу // Научная конференции «Ломоносовские чтения», апрель 2002 г., Востоковедение. Тезисы докладов. М., 2002 с. 14 -22 [↑](#footnote-ref-3)
3. Терехов А.Э. Некоторые аспекты представлений о совершенномудрых-шэн в Китае эпохи Хань/Общество и государство в Китае: XLII научная конференция: Часть. 1 / Ин-т востоковедения РАН. - М.: Учреждение Российской академии наук Институт востоковедения (ИВ РАН), 2012. - 395 стр. - Ученые записки Отдела Китая ИВ РАН. Вып. 6. С. 329-342. [↑](#footnote-ref-4)
4. Куликов Д.Е. Орнитологические мотивы в культуре Шан-Инь **и их связь с древнекитайской мифологией/** Общество и государство в Китае: XXXII научная конференция / Ин-т востоковедения; Сост. и отв. ред. Н.П. Свистунова. – М.: Вост. лит.,  2002. – 366 с. С. 6-42. [↑](#footnote-ref-5)
5. Юань Кэ Мифы Древнего Китая. – М.: Наука, 1965 [↑](#footnote-ref-6)
6. Д. Бодде *Мифы древнего Китая* // Мифологии древнего мира. М., 1977 [↑](#footnote-ref-7)
7. Б.Л. Рифтин//Духовная культура Китая: энциклопедия: в 5 т. / Гл. ред. М.Л.Титаренко; Ин-т Дальнего Востока. - М.: Вост. лит., 2006. Т. 2. Мифология. Религия / 2007. 869 с., [↑](#footnote-ref-8)
8. Васильев Л. С. Культы, религии, традиции в Китае. – М.: [Наука](https://ru.wikipedia.org/wiki/%25D0%259D%25D0%25B0%25D1%2583%25D0%25BA%25D0%25B0_%2528%25D0%25B8%25D0%25B7%25D0%25B4%25D0%25B0%25D1%2582%25D0%25B5%25D0%25BB%25D1%258C%25D1%2581%25D1%2582%25D0%25B2%25D0%25BE%2529), 1970. 480 с. [↑](#footnote-ref-9)
9. М.Е. Кравцова «История культуры Китая»,СПб, 2003. – 416с. [↑](#footnote-ref-10)
10. Чжунго чуаньтун гуши байпянь 中国传统故事百篇 (Сто традиционных китайских историй), Пекин, 2015 [↑](#footnote-ref-11)
11. Чжунго вэньхуа гайлунь 中国文化概论 (Введение в культуру Китая), Пекин, 2014 [↑](#footnote-ref-12)
12. Спешнев Н.А. Китайцы: особенности национальной психологии. - СПб.: Каро, 2012. 336 с [↑](#footnote-ref-13)
13. Чжунго вэньхуа 中国文化 (Культура Китая). Пекин, 1999, С. 10 [↑](#footnote-ref-14)
14. Цит. по Юань Кэ Мифы Древнего Китая. – М.: Наука, 1965 г., С. 3 [↑](#footnote-ref-15)
15. Чжунго вэньхуа 中国文化 (Культура Китая), С. 10 [↑](#footnote-ref-16)
16. Чжунго вэньхуа 中国文化 (Культура Китая), С. 10 [↑](#footnote-ref-17)
17. Дерк Бодде (1909-2003) - американский синолог, историк Китая, переводчик [↑](#footnote-ref-18)
18. *Бодде Д. Мифы древнего Китая* // Мифологии древнего мира. М., 1977, С. 382 [↑](#footnote-ref-19)
19. Ся 夏 – легендарная династия, правившая в древнем Китае в период с 2070 год до н. э. по 1765 год до н. э. [↑](#footnote-ref-20)
20. Чжунго чуаньтун гуши байпянь 中国传统故事百篇 (Сто традиционных китайских историй), С.1 [↑](#footnote-ref-21)
21. Анри Масперо (1883-1945) - французский синолог, профессор [↑](#footnote-ref-22)
22. Цит. по Д. Бодде *Мифы древнего Китая* // Мифологии древнего мира. М., 1977, С.382 [↑](#footnote-ref-23)
23. Лу Синь魯迅 (1881-1936) – китайский прозаик, эссеист, переводчик [↑](#footnote-ref-24)
24. Д. Бодде *Мифы древнего Китая* // Мифологии древнего мира. М., 1977, С. 378 [↑](#footnote-ref-25)
25. Д. Бодде *Мифы древнего Китая* // Мифологии древнего мира. М., 1977, С. 378 [↑](#footnote-ref-26)
26. Д. Бодде *Мифы древнего Китая* // Мифологии древнего мира. М., 1977, С. 378 [↑](#footnote-ref-27)
27. «Книга гор и морей» или «Каталог гор и морей» 山海經  — древнекитайский трактат, описывающий реальную и мифическую географию Китая и соседних земель и обитающие там создания. [↑](#footnote-ref-28)
28. Бернхард Карлгрен (1889-1978) – выдающийся шведский синолог-лингвист. [↑](#footnote-ref-29)
29. Вольфрам Эберхард (1909-1989) - немецко-американский синолог. [↑](#footnote-ref-30)
30. Д. Бодде *Мифы древнего Китая* // Мифологии древнего мира. М., 1977, С. 379 [↑](#footnote-ref-31)
31. Там же, С.379 [↑](#footnote-ref-32)
32. Цит. по Д. Бодде *Мифы древнего Китая* // Мифологии древнего мира. М., 1977, С. 380 [↑](#footnote-ref-33)
33. Д. Бодде *Мифы древнего Китая* // Мифологии древнего мира. М., 1977, С. 380 [↑](#footnote-ref-34)
34. Б.Л.Рифтин Нюйва //Духовная культура Китая: энциклопедия: в 5 т. / Гл. ред. М.Л.Титаренко; Ин-т Дальнего Востока. - М.: Вост. Лит., 2006. Т. 2. Мифология. Религия / 2007. 869 с. С. 538 [↑](#footnote-ref-35)
35. Юань Кэ Мифы Древнего Китая, стр. 21 [↑](#footnote-ref-36)
36. Б.Л.Рифтин Нюйва //Духовная культура Китая: энциклопедия: в 5 т. Т.2, С.538 [↑](#footnote-ref-37)
37. Там же, С. 538 [↑](#footnote-ref-38)
38. Б.Л.Рифтин Нюйва //Духовная культура Китая: энциклопедия: в 5 т. Т.2, С.538 [↑](#footnote-ref-39)
39. Юань Кэ Мифы Древнего Китая, С. 21 [↑](#footnote-ref-40)
40. Там же, С. 21 [↑](#footnote-ref-41)
41. Там же, С. 21 [↑](#footnote-ref-42)
42. Lewis, Mark Edward. The Flood Myths of Early China - NY, 2006, p.144 [↑](#footnote-ref-43)
43. Юань Кэ Мифы Древнего Китая, С. 21 [↑](#footnote-ref-44)
44. Мяо苗− группа народов в южном Китае [↑](#footnote-ref-45)
45. Чжунго вэньхуа гайлунь 中国文化概论 (Введение в культуру Китая), Пекин, 2014, С.14 [↑](#footnote-ref-46)
46. Цит.по Чжунго чуаньтун гуши байпянь 中国传统故事百篇 (Сто традиционных китайских историй), Пекин, 2015, С. 17 [↑](#footnote-ref-47)
47. Б.Л. Рифтин Хоу И //Духовная культура Китая: энциклопедия: в 5 т. / Гл. ред. М.Л.Титаренко; Ин-т Дальнего Востока. - М.: Вост. лит., 2006. Т. 2. Мифология. Религия / 2007. 869 с., С. 463

    Ди Цзюнь 地儁 − в древнекитайской мифологии верховный владыка, почитавшийся восточными иньцами [↑](#footnote-ref-48)
48. Там же, С. 463 [↑](#footnote-ref-49)
49. Вильгельм Максимилиан Вундт (1832-1920) — немецкий врач, физиолог и психолог, известен как основатель экспериментальной психологии. [↑](#footnote-ref-50)
50. Спешнев Н.А. Китайцы: особенности национальной психологии. - СПб.: Каро, 2012. 336 с., С. 8 [↑](#footnote-ref-51)
51. Юань Кэ Мифы Древнего Китая, С.75 [↑](#footnote-ref-52)
52. Б.Л. Рифтин Хоу И //Духовная культура Китая: энциклопедия: в 5 т., Т. 2, С. 463 [↑](#footnote-ref-53)
53. Б.Л. Рифтин Хоу И //Духовная культура Китая: энциклопедия: в 5 т., Т. 2, С. 463 [↑](#footnote-ref-54)
54. Си-ван-му 西王母 − женский персонаж древнекитайской мифологии,  обладательница снадобья бессмертия, богиня страны мертвых. [↑](#footnote-ref-55)
55. Юань Кэ Мифы Древнего Китая, С. 76 [↑](#footnote-ref-56)
56. Пан Мэн 逢蒙 − знаменитый стрелок древности [↑](#footnote-ref-57)
57. Б.Л. Рифтин Хоу И //Духовная культура Китая: энциклопедия: в 5 т., Т. 2, С. 464 [↑](#footnote-ref-58)
58. Чжунго чуаньтун гуши байпянь 中国传统故事百篇 (Сто традиционных китайских историй), Пекин, 2015, С. 24 [↑](#footnote-ref-59)
59. Там же, С. 24 [↑](#footnote-ref-60)
60. Там же, С. 24-25 [↑](#footnote-ref-61)
61. Там же, С. 25 [↑](#footnote-ref-62)
62. Чжунго чуаньтун гуши байпянь 中国传统故事百篇 (Сто традиционных китайских историй), Пекин, 2015, С. 25 [↑](#footnote-ref-63)
63. Праздник середины осени (中秋節*чжунцюцзе)-* национальный праздник Китая, отмечается (15 числа 8-го месяца по лунному календарю) [↑](#footnote-ref-64)
64. Чанъэ-1  嫦娥一號 *Чанъэ ихао* − китайский спутник зондирования Луны, запущен на орбиту 24.10.2007. [↑](#footnote-ref-65)
65. Чанъэ-2 嫦娥二號 *Чанъэ эрхао* − второй китайский спутник зондирования Луны, запущен на орбиту 01.10.2010. [↑](#footnote-ref-66)
66. Великий поход 長征 *Чанчжэн* - стратегическое перебазирование основных сил Красной армии Китая в 1934-1936 гг из революционных баз, находившихся к югу и северу от р. Янцзы в Яньаньский округ провинции Шэньси. [↑](#footnote-ref-67)
67. Б.Л. Рифтин Юй // Духовная культура Китая: энциклопедия: в 5 т. / Гл. ред. М.Л.Титаренко; Ин-т Дальнего Востока. - М.: Вост. лит., 2006 – . Т. 2. Мифология. Религия / ред. М.Л.Титаренко, Б.Л.Рифтин, А.И.Кобзев, А.Е.Лукьянов, Д.Г.Главева, С.М.Аникеева. - 2007. - 869 с., С. 760 [↑](#footnote-ref-68)
68. Яо (堯, трад. 2353 год до н. э. — 2234 год до н. э.) — легендарный император, предположительно 4-й из «Пяти Древних Императоров» [↑](#footnote-ref-69)
69. Исторические записки (Ши цзи). Т. I. Пер. с кит. и коммент. Р.В.Вяткина и В.С.Таскина под общей редакцией Р.В.Вяткина. Вступит, ст. М.В.Крюкова. Издание второе, исправленное и дополненное. — М.: Издательская фирма «Восточная литература» РАН, 2001, С. 150 [↑](#footnote-ref-70)
70. Юань Кэ Мифы Древнего Китая, С. 78 [↑](#footnote-ref-71)
71. Там же, С. 78 [↑](#footnote-ref-72)
72. Сыма Цянь司馬遷 (145(135?) — 86(85?) гг. до н. э) − известный древнекитайский историк, автор «Исторических записок» (史記 *шицзи*).  [↑](#footnote-ref-73)
73. Исторические записки (Ши цзи). Т. I., С. 151 [↑](#footnote-ref-74)
74. Исторические записки (Ши цзи). Т. I., С. 157 [↑](#footnote-ref-75)
75. Чжунго чуаньтун гуши байпянь 中国传统故事百篇 (Сто традиционных китайских историй), Пекин, 2015, С. 37 [↑](#footnote-ref-76)
76. Там же, С. 37 [↑](#footnote-ref-77)
77. Там же, С. 37 [↑](#footnote-ref-78)
78. Там же, С. 37 [↑](#footnote-ref-79)
79. Там же, С. 37 [↑](#footnote-ref-80)
80. Там же, С. 37 [↑](#footnote-ref-81)
81. Юань Кэ Мифы Древнего Китая , С.26 [↑](#footnote-ref-82)
82. Там же, С.26 [↑](#footnote-ref-83)
83. Хуанди 黃帝 – Желтый император [↑](#footnote-ref-84)
84. Юань Кэ Мифы Древнего Китая, С.26 [↑](#footnote-ref-85)
85. Там же, С.26 [↑](#footnote-ref-86)
86. Чжунго чуаньтун гуши байпянь 中国传统故事百篇 (Сто традиционных китайских историй), Пекин, 2015, С.18 [↑](#footnote-ref-87)
87. Там же, С.18 [↑](#footnote-ref-88)
88. Юань Кэ Мифы Древнего Китая, С. 30 [↑](#footnote-ref-89)
89. Чжунго чуаньтун гуши байпянь 中国传统故事百篇 (Сто традиционных китайских историй), Пекин, 2015, С. 18 [↑](#footnote-ref-90)
90. Юань Кэ Мифы Древнего Китая, С.31 [↑](#footnote-ref-91)
91. Там же, С.31 [↑](#footnote-ref-92)
92. Там же, С.32 [↑](#footnote-ref-93)
93. Цзинь – династия Восточная Цзинь 東晉 317-420 гг. [↑](#footnote-ref-94)
94. Тао Юаньмин 陶淵明 (365-427 гг) - китайский поэт [↑](#footnote-ref-95)
95. Чжунго чуаньтун гуши байпянь 中国传统故事百篇 (Сто традиционных китайских историй), С.19 [↑](#footnote-ref-96)
96. Цит. по Юань Кэ Мифы Древнего Китая, С.31 [↑](#footnote-ref-97)
97. Там же, С.32 [↑](#footnote-ref-98)
98. Чжунго чуаньтун гуши байпянь 中国传统故事百篇 (Сто традиционных китайских историй), Пекин, 2015, С.19 [↑](#footnote-ref-99)
99. Там же, С.19 [↑](#footnote-ref-100)
100. Рифтин Б.Л. Волопас и Ткачиха // Китайские народные сказки. М., 1972, с. 294–303, С.297 [↑](#footnote-ref-101)
101. Юань Кэ Мифы Древнего Китая, С.56 [↑](#footnote-ref-102)
102. Там же, С.56 [↑](#footnote-ref-103)
103. Там же, С.56 [↑](#footnote-ref-104)
104. Там же, С.57 [↑](#footnote-ref-105)
105. Чжунго чуаньтун гуши байпянь 中国传统故事百篇 (Сто традиционных китайских историй), Пекин, 2015, С.62 [↑](#footnote-ref-106)
106. Там же, С.62 [↑](#footnote-ref-107)
107. Там же, С.62 [↑](#footnote-ref-108)
108. Там же, С.63 [↑](#footnote-ref-109)
109. Юань Кэ Мифы Древнего Китая, С.59 [↑](#footnote-ref-110)
110. Там же, С.59 [↑](#footnote-ref-111)
111. Цит. по Чжунго чуаньтун гуши байпянь 中国传统故事百篇 (Сто традиционных китайских историй), Пекин, 2015, С.63 [↑](#footnote-ref-112)
112. Чжунго чуаньтун гуши байпянь 中国传统故事百篇 (Сто традиционных китайских историй), Пекин, 2015, С.60 [↑](#footnote-ref-113)
113. Там же, С.62 [↑](#footnote-ref-114)
114. Юань Кэ Мифы Древнего Китая, С.65 [↑](#footnote-ref-115)
115. Хоуту 后土 – божество земли [↑](#footnote-ref-116)
116. Духовная культура Китая: энциклопедия: в 5 т. / Гл. ред. М.Л.Титаренко; Ин-т Дальнего Востока. - М.: Вост. лит., 2006 – . Т. 2. Мифология. Религия / ред. М.Л.Титаренко, Б.Л.Рифтин, А.И.Кобзев, А.Е.Лукьянов, Д.Г.Главева, С.М.Аникеева. - 2007. - 869 с. С. 479. [↑](#footnote-ref-117)
117. Там же, С.479 [↑](#footnote-ref-118)
118. Юань Кэ Мифы Древнего Китая, С. 38 [↑](#footnote-ref-119)
119. Там же, С. 38 [↑](#footnote-ref-120)
120. Юань Кэ Мифы Древнего Китая, С. 39 [↑](#footnote-ref-121)
121. Там же, С. 39 [↑](#footnote-ref-122)
122. Чию 蚩尤 – в древнекитайской мифологии герой-мятежник [↑](#footnote-ref-123)
123. Юань Кэ Мифы Древнего Китая, С. 39 [↑](#footnote-ref-124)
124. Инлун 應龍 – легендарный китайский дракон [↑](#footnote-ref-125)
125. Чжунго чуаньтун гуши байпянь 中国传统故事百篇 (Сто традиционных китайских историй), Пекин, 2015, С.28 [↑](#footnote-ref-126)
126. Четыре классических романа — устойчивое наименование для четырёх наиболее знаменитых романов китайской литературной традиции: «Троецарствие», «Речные заводи», «Путешествие на Запад» и «Сон в красном тереме». [↑](#footnote-ref-127)
127. Си Цзиньпинь 習近平 - председатель Китайской Народной Республики с 14 марта 2013 года [↑](#footnote-ref-128)
128. [Этот день в истории: 29 ноября – день Китайской мечты](http://russian.cri.cn/3060/2016/11/29/1s592700.htm). *www.russian.cri.cn*. CRI Online (29 ноября 2016). Дата обращения 22 апреля 2019 года. [↑](#footnote-ref-129)
129. Tencent Games - китайская инвестиционная холдинговая компания, основанная в 1998 году в городе Шэньчжэнь, Многочисленные сервисы Tencent включают в себя социальные сети, музыкальные и веб-порталы, средства электронной коммерции, платежные системы, мобильные и онлайн-игры [↑](#footnote-ref-130)
130. Riot Games - американская компания, разработчик видеоигр, издатель, и организатор киберспортивных турниров, основанная в 2006 году. [↑](#footnote-ref-131)
131. League of Legends - ролевая видеоигра с элементами стратегии в реальном времени, разработанная и выпущенная компанией Riot Games 27 октября 2009 года для платформ Microsoft Windows и Apple Macintosh [↑](#footnote-ref-132)
132. Nintendo — японская компания, специализирующаяся на создании видеоигр и игровых консолей [↑](#footnote-ref-133)
133. Спешнев Н.А. Китайцы: особенности национальной психологии. - СПб.: Каро, 2012. 336 с., С.102 [↑](#footnote-ref-134)
134. Спешнев Н.А. Китайцы: особенности национальной психологии. - СПб.: Каро, 2012. 336 с., С.102 [↑](#footnote-ref-135)
135. Там же, С.103 [↑](#footnote-ref-136)
136. «Путешествие на Запад» - один из четырёх классических романов на китайском языке. Опубликован в 1590-е годы без указания автора, в XX веке утвердилось мнение, что написал его книжник У Чэнъэнь. [↑](#footnote-ref-137)
137. У Чэнъэнь 吳承恩 (1800-1852) – китайский писатель и поэт династии Мин. [↑](#footnote-ref-138)
138. Б.Л. Рифтин Нэчжа/Духовная культура Китая: энциклопедия: в 5 т. / Гл. ред. М.Л.Титаренко; Ин-т Дальнего Востока. - М.: Вост. лит., 2006 – . Т. 2. Мифология. Религия / ред. М.Л.Титаренко, Б.Л.Рифтин, А.И.Кобзев, А.Е.Лукьянов, Д.Г.Главева, С.М.Аникеева. - 2007. - 869 с. С. 537 [↑](#footnote-ref-139)
139. Ли Цзин李天王 – Небесный князь Ли, образ родившийся в результате контаминации фигуры знаменитого полководца VII в. Ли Цзина и буддийского божества Вайшраваны, одного из четырех властителей стран света. [↑](#footnote-ref-140)
140. Трикстер// Мифологический словарь/ Гл. ред. Е. М. Мелетинский. — М.:Советская энциклопедия, 1990. — 672 с. [↑](#footnote-ref-141)
141. Праздник середины осени 中秋節 *чжунцюцзе*, отмечается на пятнадцатый день восьмого лунного месяца. [↑](#footnote-ref-142)
142. Праздник Циси 七夕节 *цисицзе*, отмечается седьмого числа седьмого лунного месяца. [↑](#footnote-ref-143)